

**Quel souvenir**  
 souhaitez-vous  
 laisser ?

C'est à vous de choisir... si vous  
 planifiez à l'avance.  
 Appelez-nous dès aujourd'hui pour  
 obtenir un exemplaire gratuit du  
 guide de planification ultime.

 **SALON MORTUAIRE  
 DESJARDINS**  
 FUNERAL CHAPEL  
 (204) 233-4949  
 Sans frais : 1 888 233-4949  
 357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

Gagnant  
 du grand prix  
 d'Excellence générale  
 DE L'ASSOCIATION DE LA PRESSE FRANCOPHONE

WWW.LA-LIBERTE.MB.CA

# La LIBERTÉ

**Assurances d'Eschambault**  
 138, boulevard Provencher  
 Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3  
 Téléphone : (204) 237-4816  
 Télécopieur : 233-2313  
 Courriel :  
 information@eschambault.biz

**COMMERCIALE  
 HABITATION  
 ASSURANCES VOYAGES  
 PERMIS DE CONDUIRE**  
**autopac**

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102  
 N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 99 n°20 • du 29 août au 4 septembre 2012 • SAINT-BONIFACE

1,10 \$ + taxes

## Dans L'ACTUALITÉ



photo : Camille Harper-Séguy

### Saint-Laurent

La Municipalité rurale bilingue de Saint-Laurent pourrait bien devenir la capitale de la production de dirigeables et de la formation de pilotes. Les instigateurs du projet attendent le feu vert de Transport Canada.

■ Page 9.

## Dossier Élections Québec

À moins d'une semaine des élections au Québec, les commentateurs politiques de *La Liberté* analysent les conséquences d'un éventuel changement de pouvoir à un parti souverainiste sur la francophonie hors-Québec.

■ Pages 6 et 7.

## Le SOMMAIRE

- Jeux 16
- Télé-horaire 20
- Emplois et avis 21 à 22
- Petites annonces 22

### Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823  
 Télécopieur : 231-1998  
 Sans frais : 1-800-523-3355  
 la-liberte@la-liberte.mb.ca



## Une récolte aigre-douce



photos : Camille Harper-Séguy

La célébration de la récolte métisse à la Maison Riel, le 26 août dernier, pourrait bien avoir un air de dernière fête. Si les enfants (Camille Saltel-Allard, en haut, et Edouard Ouellette, en bas à gauche) se sont régalés avec leur blé d'Inde et les différentes générations ont profité de la musique métisse, la Société historique de Saint-Boniface qui gère la Maison Riel est, quant à elle, bien inquiète de n'avoir encore reçu aucune réponse quant à son prochain financement du Fédéral. L'organisme se prépare même à rendre les clés de la Maison Riel à Parcs Canada à la fin de septembre. ■ Page 12.



**HYPOTHÈQUE  
 TAUX DE CHOIX**

**2,89%**

**4 ANS TAUX FIXE**

Des conditions s'appliquent. Le taux est sujet à changer.

**Caisse** Groupe  
 Financier

DEMANDE EN LIGNE - [www.caisse.biz](http://www.caisse.biz)





## Festival du Voyageur

Le Festival du Voyageur inc. est à la recherche de personnes bilingues pour combler deux postes à terme dans le cadre du Programme scolaire de la Great-West.

### Adjoint.e 1 - programme scolaire

#### Responsabilités

- Entrer les données de tous les ateliers dans le système informatique de réservations
- Coordonner toutes les réservations faites par les écoles dans le cadre du Programme scolaire
- Coordonner les envois aux écoles
- Assister à l'organisation et la préparation de tous les ateliers
- Assurer un déroulement efficace des visites de participants au Programme scolaire
- Assister à la supervision de l'équipe d'animation du Programme scolaire et assurer le bon déroulement des ateliers
- Assister à l'organisation et la supervision des bénévoles
- Réaliser des tâches administratives variées

#### Exigences et qualités recherchées

- Facilité à résoudre des problèmes et à coordonner plusieurs dossiers à la fois
- Maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit
- Pouvoir travailler en équipe tout en faisant preuve d'autonomie et d'initiative
- Expérience de travail avec le public
- Capacité de gérer une équipe de travail
- Bon sens de l'organisation et faire preuve de bon jugement
- Compétences informatiques et une facilité à apprendre de nouveaux logiciels

Dates du poste : du 24 septembre 2012 au 22 mars 2013

Veuillez faire parvenir votre lettre de présentation et curriculum vitae, en indiquant votre préférence de poste, avant le 6 septembre 2012 à :

Marc Foidart, directeur des opérations  
Festival du Voyageur  
233, boulevard Provencher  
Winnipeg (MB) R2H 0G4

@ : emplois@heho.ca  
Télé : (204) 233-7576

Seuls les candidats choisis seront contactés pour une entrevue.

### Adjoint.e 2 - programme scolaire

#### Responsabilités

- Assister à la coordination des réservations faites par les écoles dans le cadre du Programme scolaire
- Assister à la coordination des envois aux écoles
- Assister à l'organisation et la préparation de tous les ateliers
- Agir en tant qu'agent entre le Festival et les enseignants lors du Programme scolaire
- Réaliser des tâches administratives variées

#### Exigences et qualités recherchées

- Facilité à résoudre des problèmes et à coordonner plusieurs dossiers à la fois
- Maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit
- Pouvoir travailler en équipe tout en faisant preuve d'autonomie et d'initiative
- Expérience de travail avec le public
- Bon sens de l'organisation et faire preuve de bon jugement
- Compétences informatiques et une facilité à apprendre de nouveaux logiciels

Dates du poste : du 9 octobre 2012 au 15 mars 2013



Venez essayer nos mets authentique  
de la Grèce!

1.204.326.4112 . Portokalos.ca

Services Bilingues | 20 Centre Ave., Blumenort, MB

### Pouvons-nous vous rendre service?

- ✓ Créer un plan de retraite
- ✓ Améliorer vos rendements et réduire le risque de vos investissements
- ✓ Réduire le montant que vous payez en impôts
- ✓ Créer un plan successoral
- ✓ Protéger votre style de vie et celle de votre famille avec l'assurance nécessaire

L'équipe Cloutier a plus de 45 ans d'expérience dans le secteur financier.



Gilbert Cloutier  
CMA, CFP



Martin Cloutier  
B. Comm. (Hons.), CFP

Le Plan  
du Groupe  
Investors

Services Financiers Groupe Investors Inc.

Téléphone :  
(204) 943-6828

Télécopieur :  
(204) 942-5672

\*\*\* Marques de commerce de Société financière IGM Inc. Utilisées sous licence par ses filiales. Produits et services d'assurance distribués par Services Financiers I.G. Inc.

# HABITAT CHEZ-SOI

Comité de quartier Habitat pour l'Humanité Manitoba

## COMMANDITAIRE DU DOMICILE



Habitat  
for Humanity  
Manitoba

FUTURE BUILDERS

reconnait ses partenaires et ses commanditaires pour leur appui envers la construction de la maison de Samuel et d'Alice sur la rue Essex

### Merci à nos partenaires

### Merci à nos commanditaires

FRANCOFONDS



Festival du Voyageur

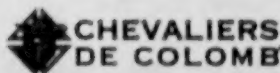
Or



Glenwood Community Centre  
R2 Construction

La LIBERTÉ

Sky City Roofing



Conseil St-Boniface #3158  
Conseil Sts-Martyrs #6885

Argent



CDEM  
www.cdem.com

Bronze

Hébert Design Services  
Dan Vandal  
Brian Mayes



DIVISION SCOLAIRE  
FRANCO-MANITOBAINE

Merci à nos pourvoyeurs de nourriture :

**Petits-déjeuners**  
Robin's Donuts, 207 ch. St. Mary's  
Winston's Café  
Maison de la Cathédrale  
Chez Cora, boulevard Provencher  
Le Croissant

**Collations**  
Jardins Saint-Léon Gardens  
Dad's Family Restaurant  
DQ Restaurant, ch. St. Anne's  
Co-op, 190 ch. St. Anne's  
7-Eleven, 234 ch. St. Mary's

**Dîners**  
Simon's Cuisine  
Resto Gam  
Restaurant Chez Sophie  
Gondola's Pizza, 551 ch. St. Mary's  
Subway, 172 ch. St. Anne's  
Dutch Meat Market  
Domino's Pizza, St. Anne's

**Dons en argent**  
The Real Canadian Superstore, ch. St. Anne's

Merci à World of Water, rue Goulet  
pour l'eau durant la construction.

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire  
publié le mercredi  
par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190  
420, rue Des Meurons,  
unité 105  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4



Scannez ce code avec votre smartphone  
pour rencontrer notre équipe.

Directrice et rédactrice en chef : Sophie GAULIN ■ Rédactrice adjointe et projets spéciaux : Lysiane BOMAIN ■ Journalistes : Camille HARPER-SÉGUY et Angelika ZAPSZALKA ■ Journaliste et reporter de projets spéciaux : Matthieu TREMBLAY ■ Journalistes stagiaires : Vincent RÉGIS et Sabine TRÉGOUËT ■ Webmestre et infographiste : Françoise GÉNUT ■ Chef de la production : Véronique TOGNERI ■ Adjointe à la direction : Roxanne DOUCHARD ■ Réceptionniste : Sophie WILD ■ Caricaturiste : Cayouche (Nial BÉLARD) ■ Agente en communication et marketing : Sylvie LAURENCELLE-VERMETTE

Les bureaux sont situés au 420, rue Des Meurons, unité 105 et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi au vendredi ■ Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable. L'heure de tombée pour les lettres à la rédaction est le vendredi 12 h pour une possible parution le mercredi de la semaine suivante. ■ Veuillez noter que les chroniques publiées dans La Liberté reflètent l'opinion de leurs auteurs et pas forcément celle du journal ■ Téléphone : (204) 237-4803 ■ Sans frais : 1 800 325-3355 ■ Télécopieur : (204) 237-1998 ■ Web : la-liberte.mb.ca

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 16 h pour parution le mercredi de la semaine suivante. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : www.la-liberte.mb.ca ■ Courrier électronique : Direction et lettres à la rédaction : la-liberte@la-liberte.mb.ca ■ Communiqués de presse : redaction@la-liberte.mb.ca ■ Abonnements : administration@la-liberte.mb.ca ■ Département graphique : production@la-liberte.mb.ca

L'abonnement annuel : Manitoba : 33,60 \$ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ Ailleurs au Canada : 36,25 \$ (TPS incluse) ■ États-Unis : 95 \$ ■ Outre-mer : 130 \$ ■ Les abonné(e)s manitobain(e)s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le Journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Densken Printers à Steinbach.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 9012102

N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :

C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455

« Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques, qui relève de Patrimoine canadien. »

Canada



# Les résidants veulent s'unir

Une Association communautaire bilingue des résidants du centre-ville de Winnipeg est en train de voir le jour afin de donner une voix plus forte aux résidants.



Camille  
HARPER-SÉGUY  
presse2@la-liberte.mb.ca

Quelques résidants du centre-ville, dont le francophone Ben Maréga, travaillent ensemble depuis début août 2012 pour créer une association bilingue de résidants qui s'appellera, si l'assemblée générale constitutive approuve ce titre, Winnipeg Downtown Community Residents Association/Association

communautaire des résidants du centre-ville de Winnipeg. (1)

« C'est l'initiative d'un ami anglophone, David Jacks, qui réside au centre-ville comme moi, explique Ben Maréga. Il y a beaucoup de problèmes ici, comme de la criminalité, des problèmes d'insalubrité ou encore un manque d'espaces communautaires.

« De plus, quand il y a un nouveau projet, ça se fait quel que soit notre sentiment à son sujet car on n'a pas d'association des résidants pour faire pression,

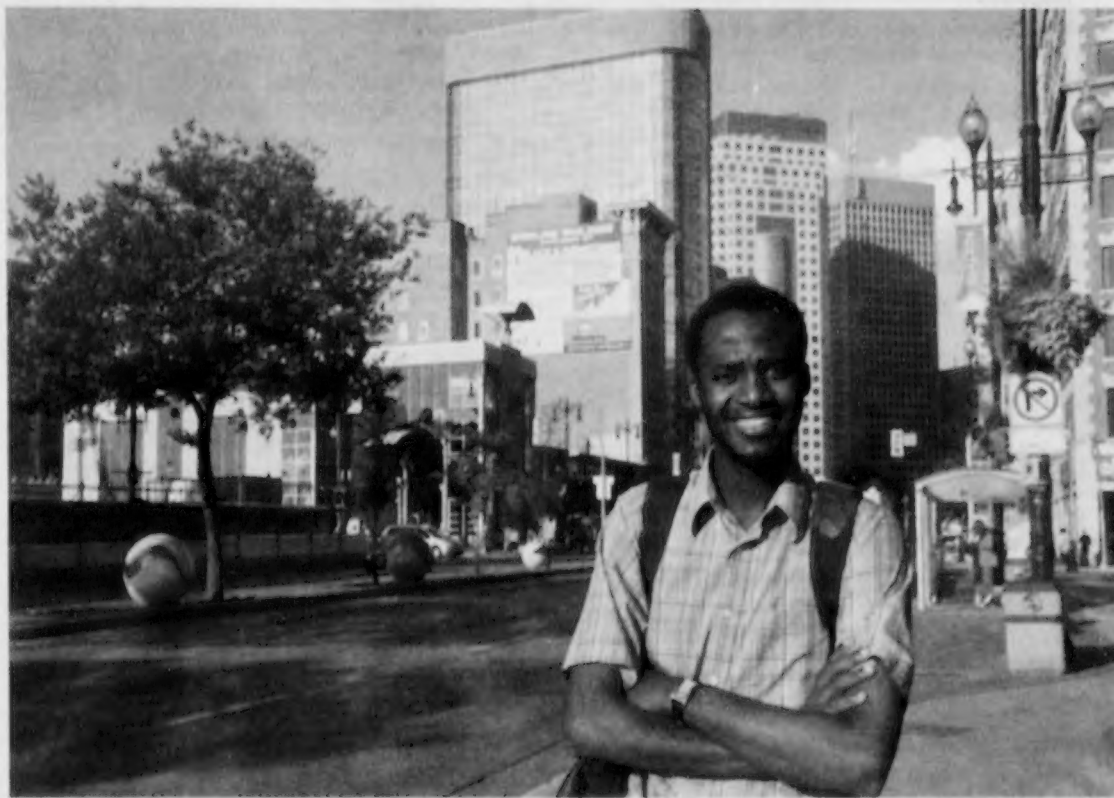


photo : Camille Harper-Séguy

Ben Maréga.

ajoute-t-il. C'est pour changer cela qu'on a commencé à se regrouper. On a besoin d'une voix et d'oreilles pour les résidants, notamment auprès du conseil municipal et sur les projets de développement du centre-ville.

David Jacks et lui ont ainsi rassemblé un groupe de six personnes, qui a déjà grandi à plus d'une dizaine de membres en moins de trois semaines. Les limites géographiques de l'association sont l'avenue Portage ouest, la rue Main, la rivière Assiniboine et le boulevard Memorial.

Quant aux membres admissibles, il s'agit de « toute personne qui reste au centre-ville quand il n'y a plus personne, c'est-à-dire les résidants, mais aussi les sans-abri qui errent au centre-ville ou encore les employés de nuit, précise Ben Maréga.

« Quand le groupe a commencé, on a d'abord discuté sur Twitter et Facebook, puis on a décidé qu'on se rencontrerait tous les jeudis soirs, poursuit-il. On grandit à chaque rencontre. Les gens veulent venir et partager leurs problèmes. Ce qui ressort beaucoup, ce sont les travaux, l'insécurité et l'aménagement du centre-ville. »

Ce partage est d'autant plus important que l'Association a l'intention d'identifier lors de son assemblée constitutive quelques causes prioritaires autour desquelles rassembler ses efforts.

« On a déjà beaucoup de choses à explorer sur la table, assure Ben Maréga. On espère travailler avec d'autres associations communautaires du centre-ville, comme Central Neighborhood Development Corporation, ainsi qu'avec le Downtown Winnipeg Biz. Les deux nous ont déjà promis leur soutien. On a tous le même intérêt, le développement d'un centre-ville avec un vrai sens communautaire, au lieu d'être seulement des individus qui habitent au centre-ville. »

D'ailleurs, l'association des résidants en devenir a déjà réservé une table d'exposition lors de l'événement multidisciplinaire organisé par le Downtown Winnipeg Biz du 7 au 9 septembre prochain, Manyfest. Ils en profiteront pour se faire connaître.

« Manyfest répond à la volonté de développer un sens communautaire en montrant aux gens qu'il y a des choses à faire au centre-ville, donc on aime ce genre d'activité, assure Ben

Maréga. De plus, comme on n'a pas de fonds pour le moment, on va profiter de ces événements qui sont conformes à notre vision pour parler de notre groupe. »

Par ailleurs, le membre fondateur francophone a tenu, dès le début, à ce que l'association soit bilingue.

« Pour le moment, je suis le seul francophone impliqué, mais je sais qu'il y a beaucoup d'autres francophones qui vivent au centre-ville, confie Ben Maréga. C'était donc important pour moi que cette association soit bilingue. Je veux pouvoir inviter les francophones à s'exprimer en français s'ils le veulent, ne pas mettre de barrières.

« De plus, si l'association est bilingue, ça va susciter des discussions pour mieux connaître les francophones, espère-t-il. Les anglophones du centre-ville ne connaissent pas bien l'histoire de la partie francophone de Winnipeg. En rendant notre association bilingue, on pourrait donc rehausser leurs connaissances au-delà du centre-ville. »

(1) L'assemblée générale constitutive devrait avoir lieu fin septembre prochain mais la date exacte reste à déterminer.

## Festivités pour tous

Pour la seconde année consécutive, le Downtown Winnipeg Biz et Manitoba Lotteries organisent Manyfest du 7 au 9 septembre prochains, une grande fête qui rassemble neuf événements différents sur l'avenue Broadway en l'espace d'une fin de semaine.

« Manyfest est la plus grosse fête de rue du centre-ville de Winnipeg, affirme le coordonnateur des relations publiques du Downtown Winnipeg Biz, Jason Syvixay. Pour cette édition 2012, on anticipe plus de 30 000 personnes. Entre les neuf événements, il y en a pour tout le monde. »

Manyfest propose ainsi du cinéma en plein air au parc Memorial, une parade de lumières sur l'avenue Broadway, de la danse pour tous, une dégustation de vins et fromages, une course dix kilomètres-dix milles, un marathon de zumba, un marché fermier et artisanal, des activités pour les enfants, et enfin Ciclovía, une célébration du transport actif incluant un accès libre et sans voitures aux vélos, des classes de fitness et un derby de boîtes à savon.

Jason Syvixay précise que la parade de lumières, qui consiste d'habitude en l'illumination des arbres le long de l'avenue Broadway, prendra une autre allure cette année.

« Cette fois-ci, nous illuminerons les gens!, annonce-t-il. Plusieurs artistes et danseurs vont utiliser la lumière comme un moyen d'expression. Les gens pourront aussi s'illuminer ou illuminer leurs vélos. Les arbres seront également illuminés, mais ce ne sera plus ça l'important.

« Manyfest est notre grand événement de la rentrée, conclut Jason Syvixay. On veut vraiment que les gens soient fiers de leur centre-ville, qu'ils sachent qu'il y a des choses à faire ici. Et on veut qu'ils en profitent ensemble, en famille. En 2011, 35 000 personnes avaient participé à Manyfest. »

(1) Info, lieux et horaires : [www.manyfest.ca](http://www.manyfest.ca).

"L'expert financier des Franco-Manitobains"

**Robert Tétrault** B.A., J.D., MBA  
Conseiller en placement  
[www.robtetraul.com](http://www.robtetraul.com)  
[Robert.Tetraul@fbn.ca](mailto:Robert.Tetraul@fbn.ca)  
**204-975-3224**



**ROBERT TÉTRAULT**  
Groupe Financier



**AVEZ-VOUS UN PLAN  
DE RETRAITE?**

**CONTACTEZ-NOUS  
POUR EN DISCUTER.**



**FINANCIÈRE  
BANQUE NATIONALE**  
GESTION DE PATRIMOINE

FCPE  
MEMBRE

Financière Banque Nationale est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada qui est une société ouverte à la cote de la Bourse de Toronto (NA : TSX). Les titres ou les secteurs mentionnés aux présentes ne conviennent pas à tous les types d'investisseurs. Veuillez consulter votre conseiller en placement afin de vérifier si ces titres ou secteurs conviennent à votre profil d'investisseur et pour avoir des informations complètes, incluant les principaux facteurs de risques, sur ces titres ou secteurs. Les informations contenues aux présentes proviennent de sources que nous jugeons fiables; toutefois nous n'offrons aucune garantie à l'égard de ces informations et elles pourraient s'avérer incomplètes.



## ÉDITORIAL

par Jean-Pierre Dubé  
jp.dube@la-liberte.mb.ca



### Où étiez-vous?

Imaginez la mise en scène. Les trompettes se sont tues et la foule applaudit du bout des doigts. L'orateur se met à parler de la beauté du pays et des drapeaux flottant dans son champ de vision. Puis il invite la foule à scander 'non, non, non'. Le peuple répète du bout des lèvres.

Ce n'est pas le Colisée de Rome à l'époque des gladiateurs, ni celui de Québec au temps des Nordiques. On est au centre-ville de Montréal, le 27 septembre 1995, quelques jours avant le 2<sup>e</sup> référendum sur la souveraineté. Selon la police, 150 000 personnes étaient sur place pour le Rassemblement de l'unité. Ottawa était au podium: Jean Charest, alors chef des conservateurs, et le premier ministre libéral Jean Chrétien. On dit que c'était le plus grand rassemblement politique de l'histoire du pays. Et peut-être aussi la plus grande manipulation.

Où étiez-vous ce jour-là? Les 'patriotes' des provinces voisines s'étaient mobilisés par trains, avions et automobiles pour appuyer les Québécois du NON. C'était l'ultime tentative de rappeler aux Québécois du OUI qu'on les aimait (et qu'ils se condamnaient à la misère noire en nous quittant)!

Qui étaient ces gonflables de 1995 à Montréal? Ni vus ni connus, ils sont repartis conscients qu'on avait abusé de leur sentiment. Un one-day-stand. La proposition souverainiste a été rejetée par la peau des dents par une majorité de 50,58 %. Tout le monde avait perdu.

Il y avait aussi à l'anonyme *love in* des francophones du Manitoba et d'ailleurs nolisés à l'aide de fonds fédéraux. C'était subtil comme message. Tout le contraire de celui de 1980 à la veille du premier référendum. La Société franco-manitobaine avait étonné ses membres en appuyant publiquement les souverainistes. Avec un oui stratégique pour attirer l'attention sur notre maltraitance au sein de la Confédération. Ça avait donné quoi?

Ces souvenirs peuvent nous hanter en ces derniers jours précédant les élections du 4 septembre. Parce que le PQ pourrait ravir le pouvoir et tenir un 3<sup>e</sup> référendum.

Les hors Québec auraient-ils alors la capacité de présenter une position équilibrée? Un autre Rassemblement aurait-il lieu à Montréal? Pour Pauline Marois avec son bandeau fleurdelisé tricoté sur le dos de ses moutons et Stephen Harper tatoué d'un pétrodollar sur le front, les communautés francophones ont-elles encore une valeur marchande?

Est-ce que les Québécois cherchent une distraction électorale ou veulent-ils vraiment exhumier la constitution? C'est une distraction morbide, aliénante et dispendieuse comme l'arène sous Auguste? La plupart des états réunissent des groupes nationaux (et des minorités) qui se détestent mais qui ont d'autres priorités que de se battre. C'est difficile, mais on trouve des terrains d'entente.

Le tyran ordonne la vie ou la mort pour résoudre ses problèmes. Mais peut-on vraiment trancher l'avenir d'une démocratie par un simple oui ou un non sur un carton? Est-ce que la souveraineté produirait le miracle qui réglerait tous les problèmes?

Mais qui va gagner l'élection? Trois grands partis sont dans la course. Sans compter Québec solidaire et Option nationale, il y a 13 autres partis. C'est une méchante cacophonie.

Les temps n'appartiennent pas aux petits esprits mais à qui peut naviguer dans la complexité. Le mieux qui pourrait arriver mardi prochain, c'est un gouvernement minoritaire. Il doit survenir autre chose dans les prochains temps pour que le Québec trouve un consensus quelconque.

Comme toujours, mettons nos espoirs dans la jeunesse, ici et là-bas. Manifester n'est pas un signe de paresse. Mais qu'est-ce qui vient après?



**Prématernelle**  
**Les Franco-lions de Lacerte Inc.**

Espaces disponibles en septembre!  
Prématernelle française pour les enfants de 4 ans  
les lundis et mercredis après-midis  
de 12 h 15 à 14 h 45.

12-1101, promenade Autumnwood

Pour plus de renseignements,  
composez le 204 253-5315  
lesfrancolions@dsfm.mb.ca

AU DÉBUT DE L'ÉTÉ, CAYOUCHE SE RENDAIT À MONTRÉAL. UN BON SOIR, SE BALADANT SUR LA STE-CATHERINE, IL RENCONTRA UN GROUPE DE PROTESTATAIRES QUI CHANTAIENT « SEXE, AMOUR ET GRATUITÉ SCOLAIRE! »

ÇA FA QUE J'LEUX AI DIT: SI L'ÉTAT VOUS DOUE TOUTE, ALLEZ-Y POUR LE MÂGOT ET AJOUTEZ-Y DES PRASARVATIFS, DU POT ET TITE BIÈRE (TOU)!



## Remerciements

Un gros merci à notre famille pour avoir organisé une si belle fête à l'occasion de notre 60<sup>e</sup>, le 19 août 2012 à la Cabane à sucre.

Merci aussi pour les cartes, les cadeaux, les fleurs et tous ceux et celles qui ont assisté à la fête.

Sincèrement,

Raymond et Madeleine Dupuis

## Écrivez-nous!

Le journal *La Liberté* est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire. Merci d'envoyer vos lettres au plus tard le vendredi avant midi pour une possible parution la semaine suivante.

## L'ACHAT LOCAL, C'EST VITAL...

COMMUNIQUEZ AVEC NOS MEMBRES POUR TOUTS VOS BESOINS.

**Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface**

*La Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface est la voix des commerçants qui font des affaires en français à Saint-Boniface. La Chambre favorise un environnement propice à la réussite de ses membres commerçants.*

La Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface vous invite à sa prochaine rencontre mensuelle. Venez découvrir comment la Chambre peut appuyer votre entreprise ou commerce.

**Date :** le mardi 11 septembre 2012  
**Heure :** 17 h à 19 h  
**Lieu :** Hôtel Norwood

*Un p'tit 5 à 7, vin et grignotines*

**Portes-ouvertes / Présentation sur les avantages d'être membre à la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface**

Lors de cette rencontre, la Chambre présentera à ses membres et à des membres potentiels, les bénéfices d'une adhésion à la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface.

Il y aura une présentation sur le régime d'assurance collective ainsi qu'une présentation concernant les cartes de crédit Visa et Mastercard. Il y aura également d'autres présentations sur les divers autres avantages d'être membre.

**La Chambre vous demande, chers membres, d'inviter des membres potentiels afin qu'ils puissent venir découvrir notre chambre.**

**Réservez dès maintenant!**

**Coût :** 20 \$ pour les membres ayant une adhésion sans repas et les non-membres.  
\* Les dîners non honorés seront facturés aux membres.

**Au plaisir de vous voir!**

**Veuillez confirmer votre présence avant 16 h le vendredi 7 septembre 2012 en appelant Christiane au 204 235-1406.**

147, boulevard Provencher | Unité 106 | Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G2  
Tél. : 204 235-1406 | Téléc. : 204 977-8551 | info@cctsb.mb.ca | www.cctsb.mb.ca



# Fermé pour la première fois

En raison de son déménagement, le Centre Flavie-Laurent sera fermé aux visites pour quelques mois, mais il restera accessible à tous les clients et donateurs par téléphone.

Camille HARPER-SÉGUY

Le Centre Flavie-Laurent quittera le 31 août prochain son local du 164, rue Marion pour se rendre au 450, boulevard Provencher. Si le fait d'intégrer un nouvel espace de 8 300 pieds carrés, plus de deux fois plus grand que le local actuel, réjouit le directeur général du Centre Flavie-Laurent, Gilbert Vilefaure, il s'inquiète de la transition pour ses clients.

« Jusqu'au 31 août, on fait ce qu'on peut pour continuer de fonctionner, assure-t-il. On garde des items de base jusqu'au dernier moment. Mais après, on fermera jusqu'au 10 septembre, et ensuite on devra faire des travaux d'aménagement dans notre nouvelle bâtisse, donc nos clients ne pourront pas venir sur place pendant deux ou trois mois.

« C'est un peu inquiétant car Flavie-Laurent ne s'est jamais arrêté depuis son ouverture en novembre 2005 », souligne Gilbert Vilefaure. J'ai l'impression de freiner un train. Je ne sais pas comment ça va se passer. J'espère que les gens comprendront. »

Le directeur général du Centre précise que pour des raisons de financement, le Centre Flavie-Laurent ne pouvait pas commencer les travaux dans sa nouvelle bâtisse plus tôt.

« On a demandé un octroi au

Programme Logement et Sans-abri de Winnipeg (PLSAW), tripartite entre le fédéral, le provincial et la Ville de Winnipeg, pour financer nos travaux qui s'élèveront à près de 250 000 \$, explique-t-il. On ne peut pas commencer nos travaux sans attendre la réponse, sinon on risque de perdre nos fonds. On n'est pas assez riches pour prendre ce risque. » Gilbert Vilefaure s'attend à une réponse d'un jour à l'autre.

Ce n'était pas non plus possible de repousser le déménagement à plus tard. « Quand on a vendu le 164, rue Marion, notre acheteur voulait le 15 septembre comme date de possession, révèle Gilbert Vilefaure. Le conseil d'administration n'a alors pas voulu risquer de perdre l'offre en lui demandant de retarder son arrivée. Mais on est contents de cette décision aujourd'hui, malgré nos défis, car il y avait plusieurs autres bâtisses en vente en même temps que la nôtre qui n'ont toujours pas trouvé d'acheteur! »

Si les clients n'auront pas accès au nouveau Centre Flavie-Laurent pendant les premiers mois, le service de livraison et de récupération de dons continuera tout de même, par téléphone, à partir du 10 septembre. Seuls les vêtements et les petits items ne seront pas disponibles pour les clients. (1)

« Pendant deux ou trois mois, nos clients ne pourront plus venir



De gauche à droite, l'employé du Centre Flavie-Laurent, Eugène Hébert, le bénévole Roger St-Vincent et Gilbert Vilefaure sont prêts à déménager les premiers sacs et cartons.

sur place pour choisir eux-mêmes leurs items, mais ils pourront nous téléphoner, indique Gilbert Vilefaure. C'est un changement considérable pour nous et un tout nouveau système, mais on va

continuer. »

Quant au déménagement lui-même, « on a déjà des centaines de boîtes et il y en aura d'autres, conclut le directeur général. C'est une période intense qui arrive

pour nous, alors on est heureux de pouvoir compter sur l'aide d'une cinquantaine de bénévoles. »

(1) Pour les demandes, tel : 204 231-9531. Pour les dons et les renseignements généraux, tel : 204 233-4963.

## POLITIQUE PROVINCIALE

# Revoir la Loi électorale?

Angelika ZAPSZALKA

L'élection partielle provinciale de Fort Whyte aura lieu le 4 septembre prochain. Les candidats aspirants au titre de député local sont au nombre de cinq : Brian Pallister, le nouveau chef du Parti progressiste-conservateur; Bob Axworthy, candidat libéral; Brandy Schmidt, du Nouveau Parti démocratique; Donnie Benham, du Parti vert et le candidat indépendant Darrell Ackman.

Depuis l'annonce officielle des candidats, le 20 août dernier, le nom de Darrell Ackman fait l'objet d'une controverse. Et pour cause, ce candidat, mieux connu sous le pseudonyme de MrJezTV, est en liberté sous caution, suite aux accusations d'agressions sexuelles et de pornographie infantile portées contre lui.

S'il est vrai que sa candidature pose question, l'analyste politique, Michel Lagacé, considère qu'elle ne représente aucun danger pour le bon déroulement des élections. « La candidature de Darrell Ackman n'est pas crédible et je doute qu'il ait beaucoup d'appui dans la circonscription de Fort Whyte, exprime-t-il. Son implication dans le jeu électoral n'est qu'une simple distraction. »

Pour illustrer ses propos, le commentateur use de la parabole du moustique. « L'insecte fait beaucoup de bruit. Il dérange mais,

au final, sa présence ne change pas grand-chose à la situation, explique-t-il. En ce qui concerne Darrell Ackman, c'est pareil. »

### Un mal pour un bien?

Michel Lagacé estime néanmoins regrettable qu'un candidat comme Darrell Ackman puisse apparaître dans les listes. « Sa candidature soulève des questions quant à la loi sur les élections, soutient-il. En général, il n'est pas possible pour un citoyen de présenter sa candidature s'il a enfreint la Loi sur les élections. Mais il est possible de le faire s'il a dérogé à toutes les autres lois... Cela m'encourage à croire que le Manitoba devrait revoir la réglementation en vigueur à ce niveau-là et soumettre une proposition à l'Assemblée législative. Une candidature comme celle de Darrell Ackman déteint sur le processus électoral et en réduit la crédibilité. »

L'analyste ajoute d'ailleurs que l'initiative du candidat indépendant est inhabituelle dans le domaine politique. « En général, un candidat accusé de délits à caractère sexuel se retire des élections afin de régler le problème avant d'être élu. »

### Cinq candidats, un seul élu

La présence du candidat indépendant mise à part, que peut-on penser des autres prétendants au

titre de député? Michel Lagacé dresse un portrait rapide de Bob Axworthy, du Parti libéral, dont le nom est certainement bien connu du public, contrairement au prénom. « Bob Axworthy a deux frères en politique, ce qui explique que son nom nous soit familier. En ce qui le concerne lui, il n'a pas d'expérience en politique, il est donc impossible de savoir ce qu'il prévoit d'offrir aux citoyens. S'il gagne, il sera le seul libéral à la Chambre. Et pour s'en sortir dans ces conditions, bonne chance! » Néanmoins, une victoire du Parti libéral incamerait, toujours selon l'analyste, un renversement inattendu de la situation. « Défaire Pallister, cela ferait l'effet d'une bombe! »

En effet, d'après l'analyse de Michel Lagacé, tout laisse penser que Brian Pallister pourrait sortir victorieux des élections. « On est en mesure de croire qu'il est celui qui devrait remporter les élections », avance-t-il. « C'est en tout cas l'attente du public et de son parti. En effet, Hugh McFadyen, son prédécesseur, a gagné le siège. Si lui, nouveau chef du Parti progressiste-conservateur n'y parvient pas, cela serait accueilli comme un acte de rejet massif de la part de la population et, par-là, comme une catastrophe politique. Cela dit, Fort Whyte étant une banlieue typique des conservateurs, il y a peu de chances que cela arrive. »



**Tourisme Riel**  
est à la recherche d'un(e)  
**Coordonnateur/coordonnatrice**  
**de services en tourisme**  
(Poste permanent, temps plein)

#### Les tâches :

- assurer la gestion des centres d'information touristique du district Riel;
- maintenir les statistiques;
- former et surveiller le personnel d'été;
- gérer le programme de marchandisage;
- rédiger des rapports de vente et services;
- coordonner les réunions et rédiger les procès-verbaux;
- coordonner la livraison des services (visites guidées, aventures GPS, forfaits) pour le district Riel;
- répondre aux appels et diffusion d'informations;
- appuyer les attrait et produits de la région Riel.

#### Les exigences :

- maîtrise du français et de l'anglais parlé et écrit;
- sachant faire preuve d'autonomie, de bon jugement et d'un bon sens de l'organisation;
- avoir de fortes capacités interpersonnelles et une attitude positive;
- connaissance des logiciels Excel, Word, Power Point et Outlook;
- preuve de flexibilité d'horaire (doit parfois travailler en soirée et en fin de semaine);
- une bonne connaissance des pratiques de gestion de bureau et/ou dans le domaine du tourisme est un atout.

**Salaire :** À négocier selon le profil et l'expérience.

**Entrée en fonction :** Dès que possible.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae  
avant le 14 septembre 2012

par courriel à [mgervais@tourismeriel.com](mailto:mgervais@tourismeriel.com),

par télécopieur au 204 233-8360

ou par la poste au

219, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G4

Informations : Michelle Gervais, directrice - 204 233-834



# Un scrutin qui interpelle

Les Québécois sont attendus aux urnes le 4 septembre prochain afin de déterminer leur nouveau gouvernement. Les Canadiens y trouveront leur compte également.

Pascale CASTONGUAY (APF)

**S**i les élections du 4 septembre prochain au Québec n'appellent que les Québécois aux urnes, la campagne est d'intérêt pour l'ensemble du Canada.

« Présentement, on parle beaucoup dans la campagne du paiement de la dette, rapporte le professeur adjoint à l'École d'études politiques de l'Université d'Ottawa, Luc Turgeon. Si les autres provinces n'en parlent pas pour le moment, ce sont des discussions qui prendront place au cours des prochaines années. »

## Souveraineté du Québec

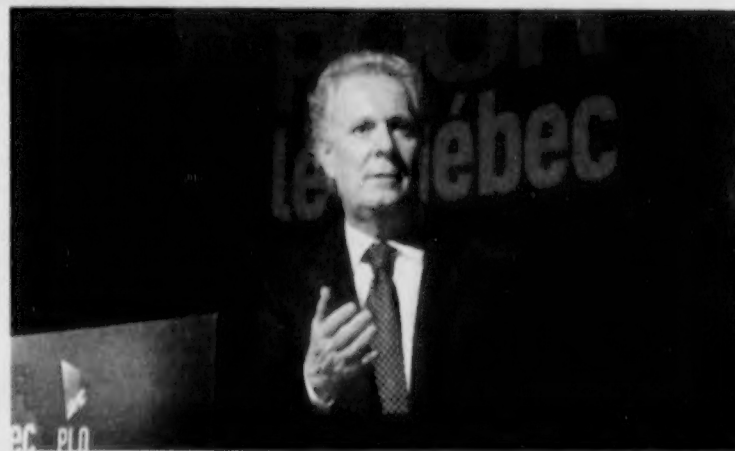
De même, l'indépendance du Québec risque de piquer l'intérêt des Canadiens. Un vote en faveur du Parti québécois (PQ) serait en effet vu par certains comme signe de la volonté des Québécois de se tourner vers l'indépendance de leur province.

Ces perceptions varient toutefois d'une province à l'autre. Selon la firme de sondage Angus Reid, c'est au Québec qu'on trouve le plus petit pourcentage d'adeptes de cette théorie, soit

20 %, alors que ce pourcentage atteint 33 % en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba.

Même si les données actuelles ne semblent pas indiquer que les Québécois veulent revisiter la souveraineté du Québec, la promotion de l'indépendance figure tout de même au programme de la chef du PQ, Pauline Marois.

« Si c'est le PQ qui forme le prochain gouvernement, on peut s'attendre à ce que la question de l'indépendance du Québec refasse surface dans l'agenda politique », anticipe Luc Turgeon.



Le premier ministre sortant, Jean Charest.

La formule de financement des

universités et la décision d'augmenter les droits de scolarité ayant fait couler beaucoup d'encre dans les derniers mois, il est prévisible que cet enjeu refasse aussi surface pendant la campagne électorale.

C'est en effet pour ne pas plier devant les demandes des étudiants que le chef du Parti libéral du Québec, Jean Charest, au pouvoir lors de la crise étudiante, a préféré déclencher des élections. Et ce, malgré le tollé de protestations auquel son gouvernement faisait face.

## Influence du fédéral

Par ailleurs, Luc Turgeon n'exclut pas la possibilité que la présence d'un gouvernement conservateur majoritaire à Ottawa ait une influence sur la décision de certains Québécois lors du vote.

« À plusieurs égards, le gouvernement conservateur est à contre-courant des tendances dominantes au Québec, par exemple en ce qui concerne l'environnement et la criminalité, remarque-t-il. Il n'est donc pas impossible que les Québécois réagissent à cette situation en voulant réaffirmer la différence du Québec, entre autres en élisant le PQ qui est plus à gauche politiquement. »

Un autre parti à observer est la Coalition avenir Québec (CAQ), le plus récent à avoir fait son entrée sur l'échiquier politique du Québec, en novembre 2011. Pour sa première campagne électorale en 2012, le chef de la CAQ, François Legault, présente un candidat dans les 125 circonscriptions du Québec.

« C'est intéressant car il y a une grande incertitude, reconnaît Luc Turgeon. On ne connaît pas la force de la CAQ ni comment elle va enlever des votes à un parti ou à un autre. C'est souvent les Libéraux et les Péquistes qui s'attaquent, mais mi-août, on a vu les deux principaux partis attaquer la CAQ. »

Parmi les 125 circonscriptions du Québec, 893 personnes ont officiellement déposé leur candidature.

## Un Franco-Manitobain en course

Camille HARPER-SÉGUY

**Q**uelque 12 ans après avoir quitté son Manitoba d'origine pour le Québec, le Franco-Manitobain Jean-Pierre Dufault se présente aux élections provinciales du Québec qui auront lieu le 4 septembre prochain. Cet homme de 33 ans est un candidat indépendant pour la circonscription de Brome-Missisquoi, dans les cantons de l'Est.

« C'est ma première présentation en politique mais ça fait plusieurs années que j'y pense, confie Jean-Pierre Dufault. Les assemblées nationales, au Québec comme à Ottawa, ne répondaient plus à mon idéal. C'est ce qui m'a poussé à me présenter. »

Le candidat rapporte en effet

n'avoir rencontré que des citoyens « de toutes les tendances politiques blasés, cyniques, désintéressés et qui ne se sentent plus représentés. Et ils ont raison! Ce sont toujours les mêmes personnes qui gagnent et les mêmes enjeux qui sont discutés. Le système est devenu oligarchique. »

C'est d'ailleurs pour ne pas risquer lui-même de tomber dans ce système que Jean-Pierre Dufault a choisi la voix indépendante pour entrer en politique. « Pour moi, quand on est membre d'un parti, on n'a plus à cœur le bien-être de ses citoyens d'abord, mais plutôt de bien suivre la ligne de son parti », confie-t-il.

En termes de plateforme électorale, le candidat originaire du Manitoba souhaite notamment travailler à assurer une relève

agricole dans sa région, ainsi qu'un support pour la mise en marché des produits locaux.

« Il y a beaucoup de très petites fermes dans la région, de 20 à 100 acres en moyenne, mais elles manquent cruellement de soutien, affirme-t-il. Il faut trouver d'autres façons de mettre leurs produits sur le marché, tout en gardant nos richesses locales chez nous au lieu de les envoyer ailleurs dans des grandes entreprises. »

De même, Jean-Pierre Dufault prévoit se pencher sur la question de l'innovation en encourageant et en soutenant la créativité locale, que ce soit en matière de tourisme, d'énergies renouvelables, ou dans les domaines manufacturier ou des produits agricoles transformés.

« On est bénis dans cette région car on a un peu de tout, se réjouit-il. On a beaucoup d'agriculture et de tourisme, mais aussi des parcs industriels. Nos opportunités sont presque infinies. Je veux aider à mettre en branle les idées, plutôt que laisser la bureaucratie mettre des bâtons dans les roues. »



Jean-Pierre Dufault.

Enfin, sur la question de la séparation, Jean-Pierre Dufault répond qu'il est « contre car je ne me sens pas du tout menacé de perdre mon français au Québec. Je suis un fier Franco-Manitobain, Canadien et Québécois. C'est nimbiliste de croire qu'à cause de 5 % d'anglophones au Québec, on risque de perdre notre langue! »

« Cela dit, je suis pour une répartition des pouvoirs, conclut-il, car dans ce grand tout qu'est le Canada, les provinces sont très différentes. »

Réseau action  
femmes

## AVIS DE CONVOCATION

Les membres du conseil d'administration de Réseau action femmes (MB) Inc. vous invitent à participer à leur

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE**  
le mardi 25 septembre 2012  
à la Salle 1614 (nouveau pavillon)  
du Collège universitaire de Saint-Boniface  
200, avenue de la Cathédrale, Saint-Boniface

17 h - inscription, accueil et goûter  
17 h 30 - réunion d'affaires

Nous vous prions de confirmer votre présence auprès de Blandine Tona, avant le 20 septembre, au 204 231-7063, ou par courriel à raf@raf-mb.org.

Réseau action femmes est un organisme d'action politique qui cherche à améliorer la situation des femmes francophones du Manitoba sur les plans social, économique, culturel, éducationnel et politique.

ATTENTION! PRENDRE EN NOTE NOTRE NOUVELLE ADRESSE:  
200, avenue de la Cathédrale, Saint-Boniface, Manitoba R2H 1A6

ENTREPRISES  
RIEL

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Vous êtes cordialement invités  
à l'assemblée générale annuelle d'Entreprises Riel  
qui aura lieu

**le mercredi 19 septembre 2012 à midi**

La Grande Salle, Maison du Bourgeois  
Angle des rues Saint-Hébert et Saint-Joseph

Venez en grand nombre  
célébrer les réussites de la dernière année!

Seuls les membres ont le droit de vote. Les non-membres sont  
invités à venir se renseigner sur les activités d'Entreprises Riel.



# Pas d'inquiétude à court terme

Les élections au Québec ravivent la crainte de la séparation de la province francophone du reste du Canada, mais les analystes politiques se veulent rassurants.

Camille HARPER-SÉGUY

Les élections provinciales au Québec le 4 septembre prochain font peur aux francophones hors-Québec. En effet, la séparation du Québec du reste du Canada est inscrite dans la plateforme d'une candidate principale, celle du Parti québécois (PQ), Pauline Marois.

Selon les analystes politiques cependant, il est trop tôt pour s'inquiéter. « Quel que soit le gagnant de ces élections, le Québec a bien trop de défis à régler avant de s'occuper de sa souveraineté, comme son plan Nord, ses affaires de corruption et son avenir économique, estime l'analyste politique Michel Lagacé. La souveraineté n'est pas une priorité pour les Québécois, donc il ne faut pas s'inquiéter maintenant. »

Le politologue Raymond Hébert ajoute que « certes, la séparation fait partie de la plateforme de Pauline Marois, mais elle dit aussi qu'elle ne fera de référendum que si les sondages démontrent de façon consistante un appui à plus de 50 %. L'appui populaire est aujourd'hui stable autour de 40 % et il ne bouge pas, donc Pauline Marois ne déclenchera pas de référendum même si elle est élue. Il n'y a pas de crainte à avoir à court terme. Ils ne veulent pas perdre une troisième fois.

« De plus, la séparation a toujours fait partie de la plateforme du PQ, note-t-il. Ce n'est pas nouveau. »

« Parler de la souveraineté du Québec, c'est avant tout une stratégie électorale du PQ pour garder son noyau d'électeurs souverainistes, affirme également

le professeur de sciences politiques à l'Université de Saint-Boniface (USB), Thierry Lapointe. C'est la panique à l'extérieur du Canada à chaque élection depuis 1976, mais dans les faits, le PQ n'est plus vraiment un parti souverainiste. C'est un parti traditionnel qui veut juste se faire élire. 1995 est loin! »

Le président-directeur général de la Société franco-manitobaine (SFM), Daniel Boucher, n'est lui-même « pas trop préoccupé. Ça reste une inquiétude pour nous que la question de la souveraineté soit encore sur la table, mais le Québec a d'autres priorités avant. Je doute qu'il y ait un référendum avant plusieurs années, mais on va suivre ça de près ».

## Plus inquiétant

Selon Raymond Hébert, ce qui est davantage inquiétant dans l'immédiat pour le reste du Canada francophone que les questions de souveraineté, c'est la stratégie du PQ de confronter Ottawa et d'aller chercher d'autres pouvoirs.

« C'est une forte probabilité de voir les pouvoirs du Québec augmenter car le premier ministre du Canada, Stephen Harper, est très favorable à la décentralisation, estime-t-il. Mais ça s'appliquerait alors à toutes les Provinces, ce qui serait très mauvais pour l'unité canadienne. »

« L'effritement de l'unité canadienne, ce n'est pas mieux pour mettre en péril les droits des francophones partout au Canada que si le Québec se séparait », renchérit Thierry Lapointe.

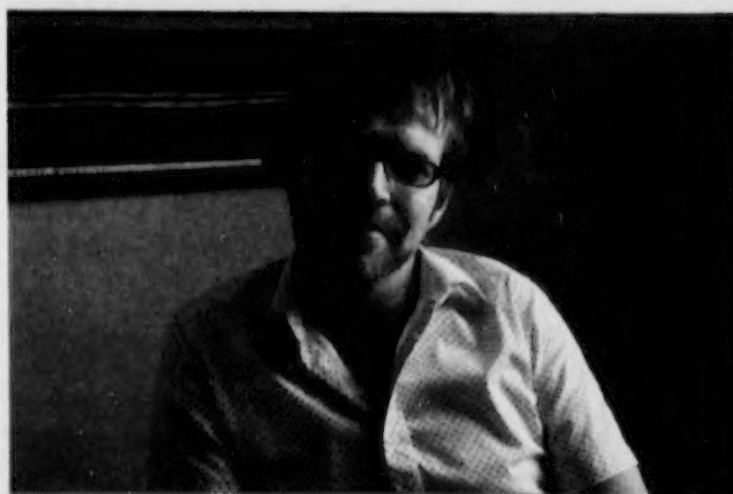


photo : Camille Harper-Séguy

Thierry Lapointe.

Raymond Hébert ne s'attend toutefois pas à ce que le gouvernement fédéral accepte de donner ses propres compétences fédérales. « Stephen Harper ne pliera pas sur tout », assure-t-il.

Par ailleurs, Thierry Lapointe craint que la confrontation avec Ottawa, s'il y a clivage et qu'Ottawa ne veut pas discuter, finisse par mobiliser la population en faveur de la souveraineté.

« C'est ce que les souverainistes espèrent, affirme-t-il. Ils veulent créer un contexte de crise avec un refus d'Ottawa de coopérer, pour ensuite présenter et gagner un référendum sur la séparation. »

## Rassurants

Michel Lagacé ne partage pas la crainte de ses collègues. « Je ne prends pas au sérieux l'augmentation des pouvoirs au Québec, explique-t-il. Pour une augmentation significative, il faudrait changer la constitution. Les chances sont presque nulles

que ça arrive. Ce ne sont que des paroles de campagne, qui remplissent des discours mais sans réelle substance. Si le PQ est élu, les conflits avec Ottawa seront inévitables, mais ça ne veut pas dire que les communautés francophones hors-Québec seront en danger. »

Et même si le Québec voulait vraiment se séparer, « ce ne serait pas bon pour lui car il est en perte de poids démographique et il a beaucoup de difficultés à intégrer ses immigrants, analyse Raymond Hébert. Devenir indépendants les rendrait donc encore plus isolés en Amérique du Nord, ce qui serait pire que d'être dans un pays constitutionnellement bilingue ».

Selon Raymond Hébert, le gouvernement Harper y aurait aussi à perdre, donc on peut penser qu'il ne laisserait pas le Québec aller jusqu'à se séparer. « Si le Québec se sépare, ça ouvrirait la porte à d'autres Provinces pour faire la même chose, affirme Raymond Hébert. Tout pourrait arriver. Ce serait la fin du Canada. » Et Thierry Lapointe de poursuivre que « Stephen Harper ne voudrait sûrement pas être celui qui a été à la tête de la rupture de la fédération ».

Par ailleurs, si Daniel Boucher reconnaît que « la perte du Québec rendrait la francophonie hors-Québec très difficile », il reste confiant. « On a beaucoup de forces et de crédibilité à l'intérieur de notre Province, donc on devrait pouvoir s'en sortir même sans le Québec s'il le faut, conclut-il. La communauté franco-manitobaine est forte et elle a déjà survécu à d'autres grandes difficultés. »

La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) n'a pas voulu commenter sur l'éventualité d'une séparation de la province francophone. L'organisme estime que la décision revient au Québec et assure qu'il continuera à travailler avec tous les partis québécois, comme à son habitude.

## Offre d'emploi

### DIRECTION

### GÉNÉRALE ET RÉDACTION EN CHEF

## Le Gaboteur

Le Gaboteur, seul journal de langue française à Terre-Neuve-et-Labrador, est à la recherche d'une personne dynamique et polyvalente pour pourvoir le poste de direction générale et rédaction en chef.

Sous l'autorité du Conseil d'administration, la personne retenue devra assumer les tâches suivantes :

- Assurer la viabilité financière de l'organisme
- Assurer le lien et les collaborations avec les partenaires et les bailleurs de fonds
- Gérer les ressources humaines et assurer la communication avec les pigistes en région
- Planifier, en collaboration avec l'équipe, le contenu de chaque édition
- Corriger les textes des pigistes et l'épreuve du journal
- Écrire des articles, couvrir des événements, prendre des photos et conduire des entrevues

### Profil recherché :

- Expérience et formation en journalisme
- Expérience dans la gestion d'une équipe de travail et dans la gestion financière
- Toute autre expérience ou formation reliée à la description de tâches sera considérée comme un atout important
- Excellente maîtrise du français parlé et écrit
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit
- Être en mesure de se déplacer dans la région
- Être disponible pour travailler les soirs et les fins de semaine, en fonction des événements à couvrir
- Connaissance du milieu communautaire et de la francophonie en milieu minoritaire

**Statut :** Poste permanent, temps plein (37,5 h/semaine)

**Salaire :** De 35 000 \$ à 45 000 \$/année, selon l'expérience et les compétences

**Lieu de l'emploi :** Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents, 65, chemin Ridge, St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador

**Entrée en fonction :** Le 10 septembre 2012

**Date limite pour postuler :** Le 31 août 2012 à 17 h (heure de Terre-Neuve)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, en français, accompagné d'une lettre de motivation, au Comité de sélection à l'adresse électronique indiquée ci-dessous :

[emploi@gaboteur.ca](mailto:emploi@gaboteur.ca)

Réseau action  
femmes

## APPEL AUX FEMMES!

Réseau est actuellement à la recherche de femmes engagées pour siéger au conseil d'administration. Si vous êtes intéressée à l'avancement de la qualité de vie des femmes, appelez-nous pour plus d'information ou soumettez votre nom par la poste ou par courriel. Aucune qualification n'est requise sauf votre intérêt dans le bien-être des femmes.

Les membres du conseil d'administration participent à huit réunions par année et contribuent à divers comités pour appuyer nos projets, selon leurs forces et leur choix.

Remboursement potentiel des frais de garderie.

Pour plus d'information, contactez la présidente Blandine Tona au 204 962-2966

Réseau action femmes (Manitoba) inc.  
340, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9  
Courriel : [raf@raf-mb.org](mailto:raf@raf-mb.org)

Réseau action femmes est dédié à l'amélioration de la situation des femmes francophones du Manitoba sur les plans social, économique, culturel, éducationnel et politique.

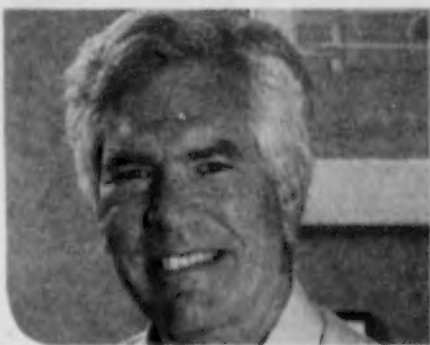


# GALA GRATITUDE

POUR LA VALORISATION DES RÉFUGIÉS AU MANITOBA

**Le 20 septembre 2012  
à 19 h**

Centre culturel franco-manitobain  
340, boulevard Provencher  
Salle Jean-Paul-Aubry • Coût : 85 \$



**Jim CARR**  
Business Council of Manitoba

PRIX BUNTU



**Paul KAMBAJA**  
Charité Congo-Canada

PRIX BUNTU



**Patrick TSHIOVO**  
Auto-École Prestige Driving School

PRIX MALAIKA



**Bintou SACKO**  
Accueil francophone

PRIX RAFIKI



Centre canadien  
pour l'emploi des réfugiés



**Trésor NAMWIRA**  
Namwira Folks

PRIX NYOTA

**MILT  
STEGALL**

ORATEUR D'HONNEUR



ticketmaster.ca ou/or 204-952-7670

**Encouragez nos annonceurs!**

## ÉCOLOGIE

### Une formation à vocation universelle

Pas moins de 115 Canadiens ont été sélectionnés pour participer, les 21, 22 et 23 août derniers, à une formation offerte par Al Gore autour des changements climatiques.

Le Franco-Manitobain Dany Robidoux en faisait partie.



Angelika ZAPSZALKA  
presse3@la-liberte.mb.ca

À l'instar d'une centaine de Canadiens, le coordonnateur de l'économie du savoir du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), Dany Robidoux, a été invité à se rendre en Californie les 21, 22 et 23 août derniers, pour une formation autour des changements climatiques.

Une formation tout à fait particulière puisqu'elle était animée par l'ancien Vice-président américain et Prix Nobel de la paix, Al Gore, et qu'elle rassemblait près de 1 000 participants d'une vingtaine de pays du monde. « J'étais content et très honoré d'apprendre ma sélection pour la formation », confie Dany Robidoux.

Travaillant sur la problématique des gaz à effets de serre, sa participation à la formation organisée par l'organisme à but non lucratif Réalité Climatique représentait beaucoup pour lui. « Je souhaitais faire partie de ce projet dans le but d'acquérir plus de connaissances au sujet des changements climatiques, plus de science », explique l'employé du CDEM. « Mais je voulais aussi apprendre, à travers elle, à mieux communiquer. »

#### Un mouvement global

Même si Dany Robidoux se dit « choyé » d'avoir été sélectionné pour ce projet, ce

n'est pas tant le privilège d'être formé par Al Gore qui l'a marqué mais plutôt le nombre important de personnes impliquées dans la cause écologique. « Le mouvement global, voilà ce qui m'a le plus touché », avoue-t-il. « J'étais impressionné de voir qu'autant de personnes s'intéressent à ce sujet et veulent faire la différence. Et des gens venus des quatre coins du monde! Cela permet de prendre conscience que le changement climatique ne touche pas seulement l'Amérique du Nord, mais qu'il concerne le monde entier. »

À présent, le désir profond du Franco-Manitobain est celui de mettre en pratique toutes les connaissances acquises. « En m'inscrivant à la formation, je me suis engagé à organiser dix conférences sur les changements climatiques au cours de la prochaine année », exprime-t-il. « Maintenant qu'elle est terminée, j'ai hâte de préparer mes propres entretiens. »

#### Une adaptation permanente

A-t-il déjà une idée de l'orientation que prendront ses conférences? « Le changement climatique est réel, la science le démontre », exprime-t-il. « Les conséquences de ce phénomène sont évidentes. Mais nous ne sommes pas dans une situation de désespoir. Il faut agir vite afin de ralentir le processus. Il faut passer à l'action! C'est ce message que je souhaiterais faire passer, au niveau individuel et institutionnel. Car chacun à son niveau peut agir en vue d'une réduction de la consommation. »

#### Rencontre de la famille

*Rémillard*

**Le samedi - 8 septembre 2012 - 13 h**  
**Saint-Joseph (Manitoba)**

Bienvenue à tous les descendants de Herménégilde, Edouard, Narcisse, Césaire et Zéphyr Rémillard.

- Fête Champêtre sur la ferme d'Aimé Rémillard - Autoroute 75 Sud - Tourner à droite sur Autoroute 14 Ouest.
- Emporter votre bouffe et vos chaises - il y aura un BBQ pour l'utilisation de tous.
- Encan - Apporter un ou plusieurs objets souvenirs de famille pour échanger. Les profits iront pour l'entretien du cimetière où sont inhumés de nombreux Rémillard.

RSVP / Questions :

Mona Rémillard au 204 237-7149 ou Yvette Baron au 204 242-2813.



SAINT-LAURENT

# Capitale des dirigeables?

La Municipalité rurale de Saint-Laurent espère devenir la capitale des dirigeables du Manitoba. Le prototype du tout premier dirigeable a été gonflé le 14 août dernier avec l'aide du public, et il commencera bientôt ses vols d'essais.

Camille HARPER-SÉGUY

Le 14 août dernier dans un hangar de Winnipeg, une quarantaine de personnes sont venues prêter main forte pour retourner puis gonfler le ballon du prototype de dirigeable d'environ une tonne qui sera utilisé au Manitoba dès les autorisations gouvernementales obtenues.

« Je travaille depuis plus de dix ans sur ce projet comme une solution pour le transport vers les communautés du Nord, dont les routes de glace fondent, donc je suis très heureux que le prototype soit presque prêt à décoller », se réjouit le professeur à l'Université du Manitoba, Barry Prentice.

Il précise toutefois que ce premier vol officiel « ne se fera pas avant le mois de mai prochain au plus tôt. Le dirigeable doit d'abord être entièrement certifié par Transport Canada, ce qui peut prendre un peu de temps. On espère pouvoir le remplir d'hélium en mai pour qu'il puisse voler au Manitoba ».

L'une des premières destinations du nouveau dirigeable, après quelques vols tests, notamment

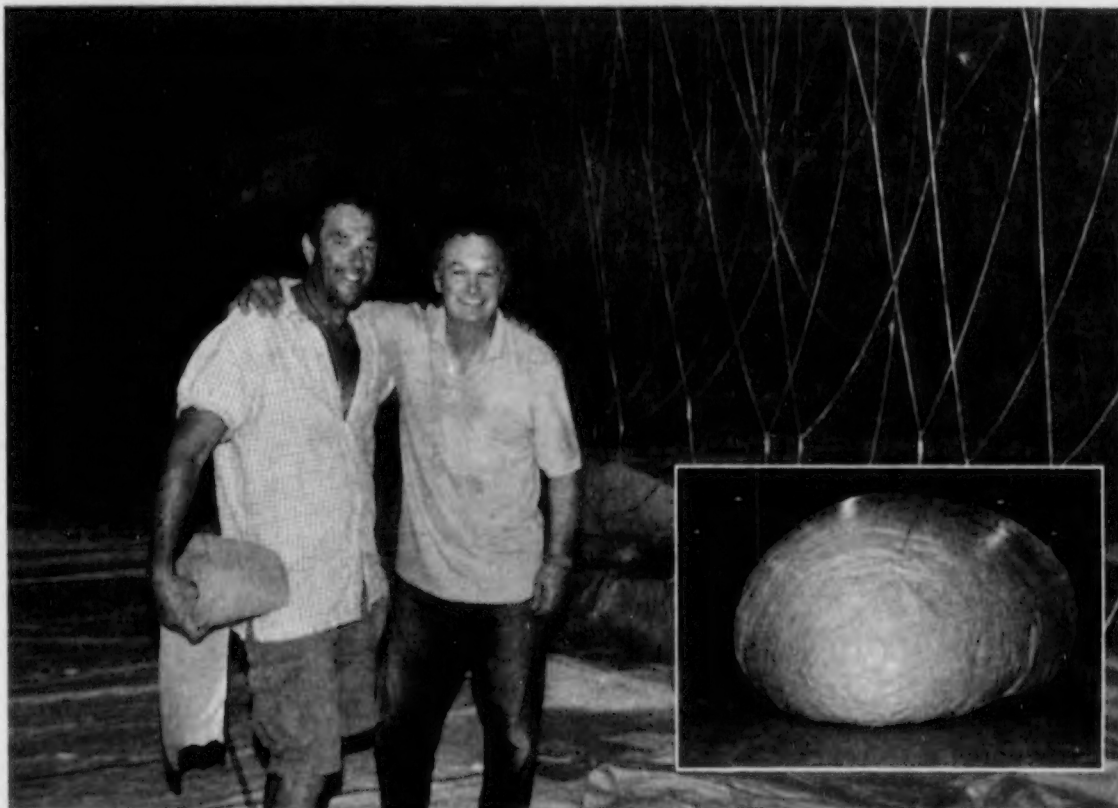
dans le grand froid hivernal du Manitoba, et de familiarisation effectués par le pilote, sera la réserve autochtone Pauingassi à l'est du lac Winnipeg.

« Le capitaine et constructeur du dirigeable, Dale George, a promis au chef de la réserve qu'ils seraient les premiers à être visités car ils ont tout de suite été ouverts à l'idée des dirigeables, explique le résident de Saint-Laurent qui a suivi de près et s'est impliqué comme bénévole dans le projet dès le début, Luc-Paul Fontaine. Le dirigeable leur apportera une première cargaison d'aliments sains, sans croustilles ni boissons gazeuses. »

## Saint-Laurent

Si Luc-Paul Fontaine suit de près le dossier, c'est que Saint-Laurent espère y jouer un rôle clé. La Municipalité espère devenir la capitale de la production de dirigeables et de la formation pour devenir capitaine de dirigeables.

« C'est une chose d'avoir un dirigeable, mais il faut aussi un hangar pour pouvoir l'entretenir et en construire d'autres, note le président de BNS Environmental Logistics Corp qui a pris ce dossier en main, Blair Sherwood. On veut



Dale George (à droite) avec un bénévole, Glenn Jensen, à l'intérieur du dirigeable. En médaillon : le dirigeable qui ravitaillera les communautés du Nord sera bientôt prêt.

s'occuper de construire ce hangar. Ce sera le premier hangar moderne du monde, utilisant une technologie moderne pour construire ses dirigeables.

« Et Saint-Laurent serait un bon emplacement, ajoute-t-il, car c'est à moins d'une heure des aéroports principaux et c'est assez proche d'un grand centre urbain, Winnipeg,

où les ingénieurs pourraient demeurer s'ils le veulent. »

En plus d'un hangar, Blair Sherwood veut aussi ouvrir une école de formation au pilotage de dirigeables.

« C'est l'endroit idéal du fait du lac, explique-t-il. Si un étudiant fait une mauvaise manœuvre et laisse tomber un chargement, il vaut mieux que ça tombe dans le lac plutôt que sur une école de Winnipeg! Saint-Laurent est donc plus sécuritaire que Winnipeg. »

Luc-Paul Fontaine précise qu'il n'y a « que 25 personnes au monde capables de conduire un dirigeable. Au Canada, Dale George, qui est à la fois capitaine, instructeur et fabricant de dirigeables, est le seul. Une école de formation est donc une nécessité ».

La construction du hangar à Saint-Laurent n'a cependant pas encore commencé. « On attend les permis de Transport Canada, confie Blair Sherwood. Quand on leur en a parlé il y a cinq ou six ans, ils nous avaient dit que ce ne serait pas un problème. Mais aujourd'hui, on attend toujours. Ils n'ont toujours pas décidé ce qu'ils voulaient qu'on fasse, quelles réglementations ils voulaient nous appliquer. »

« On a besoin de ces décisions pour commencer la construction, conclut-il. On ne peut pas se permettre de prendre l'argent pour faire un hangar de 300 x 800 x 1 200 pieds, puis risquer un refus du projet par le gouvernement. On espère donc avoir une réponse au plus vite pour pouvoir commencer. »

La conseillère principale des relations avec les médias de Transport Canada, Maryse Durette, assure cependant pour sa part qu'il n'est « pas nécessaire d'obtenir l'approbation de Transport Canada pour construire un hangar, à moins que sa construction compromette la sécurité aérienne ».

La Régie des services publics

## Avis de rappel d'audience publique

Demandeur :

La Société d'assurance publique du Manitoba

### AUDIENCE :

La Régie des services publics (la « Régie ») tiendra une audience publique au sujet de la demande de la Société d'assurance publique du Manitoba (la « Société ») qui vise l'approbation de sa tarification de base et de ses primes d'assurance automobile obligatoire, qui doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2013. L'audience se tiendra dans la salle d'audience de la Régie, 330 avenue Portage, 4<sup>e</sup> étage, Winnipeg (Manitoba), le 25 septembre 2012 à compter de 9 h 30.

### INCIDENCE DES TARIFS :

La Société demande l'approbation des tarifs de son régime Autopac de base, qui visent l'assurance des véhicules et les permis de conduire et qui doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2013. S'ils sont approuvés, les nouveaux tarifs ne devraient pas modifier les recettes générales provenant des primes de base (à l'exclusion des incidences des surclassements de véhicules et d'un accroissement du nombre total de véhicules et de conducteurs).

Le rajustement final des primes d'assurance des conducteurs et des véhicules et des droits de permis de conduire variera selon le dossier de sinistres du conducteur, son dossier de conduite, le code d'usage du véhicule, le territoire de résidence et le groupe de tarification du véhicule. Tous les détails de la demande, y compris l'incidence des tarifs et la proposition de la Société, sont publiés sur le site Web de la Société à l'adresse [www.mpi.mb.ca](http://www.mpi.mb.ca).

### INTERVENANTS :

Les parties qui, au cours de l'audience, souhaitent présenter un mémoire ou communiquer leur point de vue devraient communiquer avec le secrétaire de la Régie en composant le 204-945-2638 ou le 1-866-854-3698 (appels sans frais).

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX :

Les parties intéressées devraient prendre note que la Régie n'a aucune autorité sur les secteurs d'activité suivants de la Société : les Services de garanties supplémentaires pour risques spéciaux (SGS), la délivrance des permis de conduire et l'immatriculation des véhicules.

Les personnes qui veulent obtenir plus d'information sur la demande de la Société ou le processus de la Régie, ou qui souhaitent intervenir en français à l'audience, devraient communiquer avec le secrétaire de la Régie au plus tard le 31 août 2012. Les parties intéressées peuvent aussi examiner la demande de la Société et les documents d'appui dans les bureaux de la Société ou de la Régie, ou sur le site Web de la Société.

FAIT le 14 août 2012.

H. M. Singh

Secrétaire  
Régie des services publics



Donner un préavis de cinq jours.



Site accessible en fauteuil roulant

Manitoba



CENTRALLIA

# Relever les défis

À deux jours de la clôture des inscriptions et moins de deux mois de l'événement, l'équipe de Centralia a encore beaucoup de choses à faire mais elle reste confiante.

Camille HARPER-SÉGUY

Les inscriptions pour le forum mondial de la petite et moyenne entreprise, Centraalia, qui se déroulera pour la seconde fois à Winnipeg du 10 au 12 octobre 2012, seront closes le 31 août. À quelques jours de l'échéance, les organisateurs de

« Sur un objectif de 600 entreprises, on a atteint à ce jour 449 entreprises inscrites et il reste encore quelques jours », révélait au moment d'écrire ces lignes la gestionnaire de projets du WTC

Winnipeg, Virginie De Vischer.

Son collègue qui travaille aussi sur le projet Centraalia, Derek Earl, ajoute que « c'est la tendance mondiale de toujours attendre la dernière minute pour se décider, donc on ne s'inquiète pas trop des chiffres. On est sur la bonne voie ».

Il affirme pourtant que « la crise

économique mondiale était un défi continu pour le recrutement, surtout dans les régions comme l'Europe et les États-Unis ». Virginie De Vischer a constaté un autre défi, « le recentrage des entreprises vers les pays émergents, notamment en Amérique du Sud, plutôt que vers le Canada ou les États-Unis ».

## Représentation variée

L'équipe de Centraalia accueillera des gens d'affaires de partout dans le monde, dont plusieurs pays qui n'étaient pas représentés lors du premier Centraalia en 2010. Il s'agit notamment de la Hongrie, du Népal, de la Mongolie, du Brésil, de l'Islande, de l'Italie ou encore de la Colombie.

« On a beaucoup de nouvelles inscriptions par rapport à 2010, et certaines sans avoir fait d'efforts, comme 11 du Népal et trois de Mongolie », se repaie la présidente-directrice générale du WTC Winnipeg, Mariette Mulaire. C'est une bonne surprise. Pour d'autres, comme l'Italie et la Colombie, c'est grâce au fait qu'on fait maintenant partie du réseau mondial des WTC. On en voit déjà les effets positifs ».

Le local sera aussi représenté. « Le recrutement au Manitoba va très bien, assure la directrice du développement d'affaires du WTC Winnipeg, Annie Girard. On avait identifié 45 partenaires affiliés qui nous ont aidés à recruter des entreprises en nous fournissant des listes d'entreprises. Au moment d'écrire ces lignes, 160 entreprises manitobaines étaient inscrites à l'événement.

Quant aux secteurs économiques représentés, Mariette Mulaire rapporte : « une majorité d'inscriptions autour des agro-aliments, mais aussi beaucoup en fabrication de pointe, énergie et environnement, transport et logistique grâce au développement de Centrebri Canada, technologies de l'information et des communications car toutes les entreprises en ont besoin, et matériaux de construction ».

Le domaine de l'aérospatiale, qui est d'ordinaire un défi, sera également bien représenté en 2012 car « deux grandes entreprises de ce secteur à Winnipeg, Bristol Magellan et Standard Aero, se sont inscrites, explique-t-elle. Ça nous a donc donné de la crédibilité ».

De même, le secteur des services sera très présent. Toutefois, Mariette Mulaire rappelle que « l'objectif de Centraalia, ce sont les échanges et les partenariats d'affaires, plutôt que la vente d'un service à sens unique ».

En revanche, le secteur des sciences de la vie est sous-représenté. « Ces entreprises sont sollicitées dans d'autres forums où elles ont plus d'opportunités de se rencontrer », estime la présidente-directrice générale du WTC Winnipeg.



Mariette Mulaire est prête à relever le défi de Centraalia 2012.

## Qualité exigée

« Notre plus gros défi pour 2012, c'est la pression de se dépasser, confie Mariette Mulaire. On a mis la barre haute avec Centraalia 2010. On doit créer un événement qui sera autant apprécié par les participants. » Annie Girard reste pour sa part confiante. « Certes la barre est plus haute qu'en 2010, mais on a aussi une réputation et un positionnement à cette hauteur-là », affirme-t-elle.

Un autre défi pour 2012 est la coordination d'événements entourant Centraalia. « En 2010, les gens d'affaires venaient découvrir Centraalia, explique Mariette Mulaire. En 2012, beaucoup veulent organiser des réunions en parallèle du forum car ils savent d'avance qu'ils auront l'opportunité de faire d'une pierre deux coups. On est très contents qu'ils utilisent ainsi Centraalia et on les y encourage, mais ça n'en reste pas moins un défi logistique pour nous de tout coordonner et organiser ».

Annie Girard ajoute que l'équipe doit aussi s'occuper d'organiser « les visites industrielles, deux tables rondes sur les mines et la gestion de l'eau, et la soirée francophone internationale, sans oublier que des profils de toutes les entreprises participantes doivent être réalisés et traduits en trois langues car Centraalia est un événement trilingue ». La liste des tâches est donc encore longue avant l'événement.

Enfin, Mariette Mulaire s'inquiète de l'effet dernière minute pour les inscriptions. « À cause de l'été qui déclenche toujours une pause mentale dans les esprits des gens d'affaires, beaucoup d'entreprises ont retardé leur inscription, affirme-t-elle. Ils pensaient avoir encore du temps, ce qui pourrait poser des problèmes pour les visas ».

« Je suis convaincue que ça tombera finalement en place, conclut-elle, mais on ne se reposera pas sur nos lauriers avant le 12 octobre au soir. On saura pour la prochaine fois que le 10 octobre est trop tôt après les vacances d'été ».

## ÉLECTION PARTIELLE PROVINCIALE

### Scrutin par anticipation – Fort Whyte

Le mardi 4 septembre est le jour du scrutin pour l'élection partielle provinciale dans la circonscription électorale de Fort Whyte. Vous pouvez cependant, si vous le désirez, voter du samedi 25 août au samedi 1 septembre.

Les centres de scrutin par anticipation seront ouverts de 8 h à 20 h (de midi à 18 h, le dimanche). Vous pouvez voter à n'importe lequel des endroits suivants :

Bureau de la directrice du scrutin  
2233, boul. McGillivray

Centre communautaire Linden Woods  
414, promenade Lindenwood Ouest

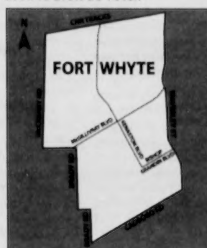
Les centres de scrutin par anticipation sont situés dans des locaux accessibles à tous.

Vous devez apporter une carte-photo d'identité ou deux autres documents sur lesquels apparaît votre nom.

#### Questions?

Bureau de la directrice du scrutin de Fort Whyte  
Téléphone : 204 948-0512  
Courriel : ROFortWhyte@elections.mb.ca

Vous devez résider dans la circonscription de Fort Whyte pour avoir le droit de voter.



Au sud de la voie ferrée CN, à l'ouest de la rue Waverley, au nord du chemin Carleton, à l'est du chemin Brady, des limites de la ville et du chemin McNary

### Voici les candidats pour l'élection partielle de Fort Whyte :

CANDIDAT	PARTI POLITIQUE	AGENT OFFICIEL
ACKMAN, Darrell - 85, voie Swindon, app. 203	Toma Pardi	Indépendant
AXWORTHY, Bob - 62, pointe Sandown	Donnette Thomas	Libéral
BENHAM, Donnie H. J. - 234, rue Nassau Nord	John Redekopp	Parti Vert du Manitoba
PALLISTER, Brian	Ryan Vernon	PC Manitoba
SCHMIDT, Brandy - 393, avenue River, app. 1	George Alevizos	NPD

www.electionsmanitoba.ca

ElectionsManitoba X



## BALLET

### Une relève francophone?

L'école du Ballet royal de Winnipeg compte une poignée de danseurs francophones ou francophiles, mais ils sont encore peu nombreux.

Camille HARPER-SÉGUY

Seul francophone de son année, le Franco-Ontarien d'Ottawa, Philippe Jacques, a obtenu cette année son diplôme de l'école du Ballet royal de Winnipeg (RWB), après un cursus académique classique jusqu'en 11<sup>e</sup> année puis trois ans d'études de danse à Winnipeg.

Le danseur aujourd'hui âgé de 20 ans a choisi le RWB pour « la réputation de l'école et la très bonne ambiance qui y règne », raconte Philippe Jacques. Le RWB est connu dans le monde entier. Quand j'ai eu l'opportunité de travailler pendant un mois avec les professeurs de l'école du RWB, lors des auditions, et j'ai tout de suite eu envie de revenir.

« Personne d'autre que moi ne parlait français à l'école du RWB, à part quelques élèves qui disaient juste quelques mots, remarque-t-il toutefois. De même, certains professeurs pouvaient un peu parler français, mais la majorité de nos cours étaient en anglais. J'ai même un peu perdu mon français à cause du manque de pratique! »

Pour sa part, le Franco-Manitobain de 11 ans, Michel Lavoie, vient de terminer sa première année à l'école du RWB. Ses cours se sont déroulés uniquement en anglais, même si « on pouvait parler français avec certains professeurs », affirme-t-il.

Lui aussi était presque le seul à pouvoir s'exprimer en français

dans sa promotion, mais sa passion de la danse était plus importante pour lui. « J'ai toujours rêvé d'être dans la division professionnelle du RWB », confie Michel Lavoie. En 2011, j'ai auditionné pour *Casse-Noisette* car c'était la dernière fois que je pouvais le faire. En 2012, je serai trop vieux!

« J'ai alors découvert que j'aimerais vraiment être sur scène pour danser, devant beaucoup de personnes », poursuit-il. Il a donc intégré l'école du RWB et il prévoit y rester sept ans.

#### Tremplin vers ailleurs

Si ces deux jeunes danseurs francophones ont choisi d'étudier la danse à Winnipeg, ils n'aspirent pas pour autant à y faire leurs carrières de danseurs professionnels.

« Mon plan est de rester à Winnipeg pendant quelques années pour danser, puis je voudrais essayer d'autres écoles de danse dans le monde, notamment des écoles d'été », confie Michel Lavoie. Je voudrais aller au Ballet national du Canada et en Europe, mais je devrai travailler fort tous les jours car c'est très difficile! »

Philippe Jacques sait, lui aussi, qu'il ne fera certainement pas carrière au RWB. « Je suis plus intéressé par le ballet contemporain, avec des structures plus libres », explique-t-il. Mon corps bouge plus facilement sur du contemporain, or le RWB est d'habitude plutôt basé sur le ballet classique.



Philippe Jacques et Michel Lavoie.

« Je ne me ferme pas de portes, assure-t-il, mais j'aimerais plutôt danser au Ballet BC, au Ballet jazz de Montréal ou encore dans une compagnie de ballet contemporain aux États-Unis. »

#### Une relève

Philippe Jacques rapporte cependant qu'un quart de sa classe de diplômés de l'école du RWB veulent faire carrière au RWB, soit trois sur 12. De plus, huit étudiants de la classe, dont les trois qui souhaitent rester danser à Winnipeg, reviendront au RWB dès 2012-2013 pour intégrer le programme des aspirants de l'école du RWB.

Lui-même en fera partie. « Le programme des aspirants me permettra de continuer à travailler avec l'école du RWB tout en pouvant auditionner ailleurs en même temps, et de revenir au RWB si une audition ne marche pas, se réjouit-il. C'est une transition qui peut durer jusqu'à deux ans maximum. »

Le danseur franco-ontarien n'est pas inquiet de la relève au RWB. « Huit personnes qui reviennent dans le programme aspirants, c'est deux-tiers de la classe, conclut-il. Il y aura bien une relève issue de l'école de Winnipeg au RWB, mais elle ne sera pas forcément francophone. »



Votre nouveau rendez-vous musical  
sur [www.la-liberte.mb.ca/mic](http://www.la-liberte.mb.ca/mic)

Sur la MIC de La Liberté, retrouvez groupes de musique ou artistes solo en concert privé. Retrouvez également des entrevues et les infos sur leurs albums, tournées, festivals...

La Liberté MIC, l'émission Musicale Inter Communautaire





# Une histoire de familles

Dernière ligne droite pour les bénévoles à l'origine du festival d'été de Saint-Malo. Tout doit être prêt pour le jeudi 30 août prochain, date à laquelle débiteront les festivités qui s'étendront sur quatre jours.

Angelika ZAPSZALKA

À Saint-Malo, l'été ne serait pas ce qu'il est sans le St Malo Summer Festival. Du 30 août au 2 septembre, de nombreuses activités seront proposées aux visiteurs de tous les âges afin de leur permettre de vivre des instants mémorables. « Notre festival est, avant tout, l'occasion de passer un beau week-end en famille, indique la membre bénévole du comité organisationnel du festival, Aline Pilotte. Tout est conçu de sorte que chacun, enfant, adolescent, adulte ou senior puisse prendre part à la fête. »

Parmi les activités les plus attendues, on retrouve la course des caisses à savon, programmée le vendredi, un classique du festival. Le tournoi de base-ball aura lieu, quant à lui, le dimanche. « Ce

match attire toujours de nombreux joueurs et spectateurs », déclare la bénévole. Sans parler du fameux feu d'artifices du samedi, que les Manitobains apprécient beaucoup. « Des gens viennent de partout pour le voir, car il en vaut vraiment la peine, poursuit Aline Pilotte. Beaucoup disent que c'est le meilleur feu d'artifices de la province. »

Sans oublier le tournoi de balles pour les familles, planifié le samedi, une animation apparue trois ans plus tôt. « Si le tournoi de base-ball est considéré comme une activité sérieuse, là, il s'agit surtout d'un rendez-vous ludique et rigolo, note la bénévole. Les équipes se composent de dix membres d'une famille. Certains arrivent vêtues de costumes. En réalité, elles ne participent pas au jeu pour gagner, mais pour s'amuser. »

Et puis, cette année, deux nouvelles activités verront le jour. Une course de petites autos Hot Wheels, le vendredi, et une soirée dansante autour de tubes des années 1950 et 1960 le samedi. « Le festival se termine le dimanche avec une soirée dansante qui attire principalement des jeunes gens, commente la bénévole. C'est, on peut le dire, l'activité clé du festival, à savoir celle qui permet de récolter le plus de fonds. Nous ne voulons donc pas y apporter de transformations. Mais, afin de permettre aux personnes plus âgées d'avoir aussi leur soirée, on en a organisé une autre le samedi. »

## Des profits pour les jeunes

La récolte de fonds, justement, est l'objectif principal du festival. L'événement, en effet, a été créé par des représentants de clubs sportifs de la Municipalité dans ce but. « Il y a quinze ans, explique Aline Pilotte, nous voulions faire quelque chose pour aider les jeunes de la paroisse à s'épanouir au travers d'activités physiques. Nous avons



Le festival d'été de Saint-Malo est une initiative de cinq représentants de clubs sportifs de la Municipalité. Aline Pilotte est la représentante du club de gymnastique.

eu l'idée d'un festival dont les bénéfices seraient partagés entre les différents organisateurs. »

L'idée était de parvenir à réduire, grâce aux profits, les frais d'inscription, et ensuite, à renouveler les équipements sportifs

afin que les jeunes puissent bénéficier d'un matériel de qualité. « On est arrivés à ce que l'on voulait, conclut Aline Pilotte. Sans cette initiative, beaucoup de jeunes ne pourraient pas se permettre de faire du sport au sein d'un club. »

ce sera  
une  
formidable diversité  
fière, moderne et francophone.

## Une nouvelle identité s'affirme

Soyez de la fête!  
Le 26 août, la Maison Riel vous invite  
Université de Saint-Boniface  
2015, anniversaire de la Confédération

## Se régaler une dernière fois?



La célébration de la récolte métiſse à la Maison Riel, le 26 août dernier, avait un goût de dernière danse. En effet, les coupures budgétaires du gouvernement fédéral, annoncées en juin dernier, pourraient mettre un terme à cette tradition de la Maison.

« Je ne dis pas que c'est impossible qu'on refasse une célébration de la récolte métiſse, mais si on n'a plus d'interprètes pour s'en occuper à cause des coupures, il faudra qu'on fasse appel à beaucoup de bénévoles, confie la directrice de la Maison Riel, Monique Olivier. Ce sera un grand défi. »

Afin de profiter de ce qui était peut-être la dernière célébration de la récolte métiſse, quelque 250 personnes de tous âges, francophones et anglophones, ont convergé le 26 août vers la Maison Riel pour préparer les épis de maïs, les goûter avec du beurre et du bannock, jouer de la musique, ou encore danser.

« Les gens aiment ça car c'est une tradition, c'est très familial, on offre toutes sortes d'activités et ce n'est pas cher, explique Monique Olivier. De plus, depuis trois ans, on fait un concert improvisé. Les gens peuvent apporter leurs instruments, c'est très inclusif! »

Par ailleurs, pour la première fois à la célébration de sa récolte, la Maison Riel recevait le Canadian Corps of Voyageurs, en costumes. « Ce sont des bataillons de Voyageurs qui ont participé à la guerre de 1812, et comme on célèbre le bicentenaire de cette guerre en 2012, ils nous ont demandé de venir se présenter chez nous, raconte Monique Olivier.

« La tradition et les nouveautés, mais surtout le fait que les opérations à la Maison Riel vont certainement changer et qu'il pourrait ne plus y avoir de célébration de la récolte, ont fait venir les familles en plus grand nombre que l'an passé, conclut-elle. En 2011, on avait eu 200 visiteurs. »



# BUSHWAK SU'À PRAIRIE 2012

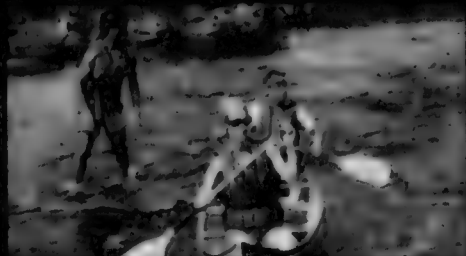
PHOTO-REPORTAGE

Texte et photos : Sabine Tréguet

La deuxième édition du camp Bushwak su'á prairie, organisé par le Conseil Jeunesse Provincial (CJP), a eu lieu du 23 au 26 août le long de la rivière Maskwa près de Saint-Georges. Ce camp de survie en nature destiné aux jeunes franco-manitobains a rassemblé dix aventuriers. Pendant ces quatre jours, les cultures francophone et métisse étaient au rendez-vous. En effet, le groupe a dormi dans un tipi, vécu une cérémonie autochtone ou encore appris à faire du pémican, une préparation à base de viande séchée autrefois utilisée par les Voyageurs. De nombreux invités comme la Brigade de la Rivière Rouge, l'ensemble musical Ça Claque! ou encore Gerald Laroche ont animé les journées et soirées du camp.

VIDÉO  
SUR NOTRE  
SITE WEB

Retrouvez notre vidéo sur  
[www.la-liberte.mb.ca](http://www.la-liberte.mb.ca).



ÉVEIL

DANS

LA  
VILLE

MAISON DES  
ARTISTES LOUELS  
FRANCO-MANITOBIENS

ÉVEIL DANS LA VILLE  
CHANTEL MIERAU, HANNAH G, STÉPHANE OYSTRYK

DU 6 SEPTEMBRE AU 25 OCTOBRE 2012  
JEUDI, LE 6 SEPTEMBRE 2012 À 19 H (GRATUIT)

219, BOUL. PROVENCHER | TÉLÉPHONE (204) 237-5964  
MAISONDESARTISTES.MB.CA  
LUNDI À DIMANCHE 9 H À 17 H, JEUDI 9 H À 19 H

Retrouvez toutes  
les vidéos de  
*La Liberté*

You  
Tube

Visitez  
[youtube.com/LaLiberteMB](http://youtube.com/LaLiberteMB)



# LA rentrée

(Dynamique et collaborative!)

Prix

nomination  
des artistes

visite  
guidée

visite  
guidée

visite  
guidée

Une foule d'activités à partir du  
**mardi 4 septembre** jusqu'au  
**vendredi 14 septembre**. Consultez  
notre site Web pour tous les détails.

**Université**  
Collège universitaire  
de Saint-Boniface  
Une formation universitaire  
et collégiale en français

204 253-0210

La  
**LIBERTÉ**

a le plaisir  
de vous  
présenter

les journalistes. 237-4823 ou 1 800 523-3355 • [www.la-liberte.mb.ca](http://www.la-liberte.mb.ca)



Camille  
HARPER-SÉGUY  
presse2@la-liberte.mb.ca



Sabine TÉGOUET  
presse5@la-liberte.mb.ca



Angelika ZAPSZALKA  
presse3@la-liberte.mb.ca



Matthieu TREMBLAY  
redaction@la-liberte.mb.ca

ANIMATION DE RUE

## Rendez-vous sur l'Esplanade Riel

Entreprises Riel lance une invitation formelle  
aux artistes, musiciens et amuseurs de rue pour venir  
animer le côté est de l'Esplanade Riel.



Normand Gousseau veut animer l'est de l'Esplanade Riel à l'image  
des rues parisiennes.

Camille HARPER-SÉGUY

Le côté est de l'Esplanade Riel, qui marque l'entrée dans Saint-Boniface, devrait bientôt vibrer de musique et d'arts en tous genres, principalement en français. C'est du moins ce que souhaitent Entreprises Riel et sa branche touristique, Tourisme Riel, en lançant une invitation officielle aux artistes, aux musiciens et aux amuseurs de rue pour venir exercer leur art en public sur l'Esplanade.

« En développant l'Esplanade Riel pour que les gens qui y viennent sentent vraiment qu'ils entrent dans le quartier français, j'ai toujours eu comme image le bord de la Seine, à Paris en France, raconte le directeur général d'Entreprises Riel, Normand Gousseau. On y trouve des kiosques, des amuseurs publics et des artistes de toutes sortes.

« Sur l'Esplanade Riel, on a déjà nos trois kiosques dans lesquels on parle français, dont un qui donne des informations sur la communauté francophone, poursuit-il. Il ne restait plus qu'à y mettre des artistes de rue. Ça rendra la rue et la communauté plus vivantes. »

Pour cela, Entreprises Riel souhaite entre autres travailler avec le 100 Nons, afin de cibler des musiciens, notamment émergents, qui pourraient être intéressés par l'opportunité de se présenter en public.

Après leur avoir lancé une première invitation officielle à profiter de l'Esplanade Riel pour se produire en public, Normand Gousseau espère même que cela deviendra un lieu naturel d'exposition pour les artistes et les amuseurs de rue, qu'ils soient clowns, caricaturistes, musiciens, peintres ou toute forme d'art ou d'artisanat.

« Les artistes ont accès à des prises de courant électrique le long du pont et ils sont libres de faire ce qu'ils veulent tant que le thème francophone ressort, précise Normand Gousseau. On veut qu'ils se sentent à l'aise de venir jouer ou montrer leur art sur l'Esplanade Riel, que ça devienne une habitude pour eux. Un peu comme les buskers à La Fourche. »

Les artistes et les amuseurs de rue devront remplir et envoyer un formulaire pour être approuvés à exercer leur art sur l'Esplanade Riel. « On est ouverts à toutes les propositions, mais on prévoit tout de même donner la priorité aux animateurs de rue francophones ou bilingues, confie Normand Gousseau.

« Ensuite, ajoute-t-il, les artistes peuvent venir quand ils veulent, se présenter au kiosque de Tourisme Riel sur l'Esplanade, et puis exercer leur art si la place est libre. On va faire en sorte qu'il n'y ait jamais plus de deux animateurs en même temps. »

Quant aux kiosques de l'Esplanade Riel, ils anticipent cette initiative avec le sourire. « Plus il y a de l'animation, plus ça attire les gens, et donc plus on aura de clients, se réjouit le gérant de la Crêperie du Pont, Trevor Wild. C'est une très bonne nouvelle pour nous. L'aimerais vraiment que ça fonctionne. »

La saison 2012 étant presque terminée, les commerçants de l'Esplanade risquent cependant d'attendre la saison prochaine pour profiter des effets de ces animations.

« On lance l'invitation aux artistes et aux amuseurs de rue dès maintenant pour être bien prêts dès le début de la saison 2013, conclut Normand Gousseau. C'est comme un pré-lancement. »



# Une rentrée sous le signe de la nouveauté

L'Université de Saint-Boniface prépare de nombreuses activités pour souligner la rentrée et le dévoilement de sa nouvelle identité visuelle.



Vincent RÉGIS  
pressel@la-liberte.mb.ca

Pour faciliter l'intégration des nouveaux étudiants lors de la rentrée universitaire, l'Université de Saint-Boniface (USB) et l'Association étudiante (AEUSB) organiseront une série d'activités. Elles commenceront avec un grand événement qui marquera le début de la rentrée.

Tout d'abord, l'Université dévoilera sa nouvelle identité visuelle le 4 septembre, étape ultime de la transition du Collège universitaire de Saint-Boniface vers l'Université de Saint-Boniface. On présentera également le concept d'USB-CITÉ, un projet qui consiste à créer la culture de la ville de Saint-Boniface.

le quartier», explique la coordonnatrice des communications et directrice par intérim du Bureau de développement de l'USB, Monique LaCoste. Le tout sera dévoilé à 13 h devant l'Université.

Pour ce qui est des activités culturelles, l'Association étudiante organisera le *Saint-Boni Fest* le 4 septembre en soirée pour célébrer le début du semestre. «C'est un petit festival qui est organisé pour les étudiants en collaboration avec les groupes de musique, un bar, du sport, de la nourriture et des prix à tirer», explique le président de l'AEUSB, Nicolas Audette. L'événement se déroulera en plein air jusqu'à 22 h dans le stationnement du Sportex et les spectateurs pourront y entendre Guy Abraham, Alexander McCowan, Namwira Folks et The Pink Socks.

Le vendredi 7 septembre, l'AEUSB présentera ses «illusions

ration avec le Conseil jeunesse provincial (CJP) l'activité *Pédalons*, qui se veut une sorte de chasse aux trésors en vélo à travers Saint-Boniface. «C'est une partie du concept *Amazing Race*, précise Nicolas Audette. Les équipes vont être à vélo, vont avoir un GPS et elles devront aller d'un point à l'autre dans Saint-Boniface pour trouver des indices. Ça permet aux gens de découvrir la communauté et les coins cachés du quartier.

Enfin, l'Association étudiante organisera la traditionnelle arrosade sur la rivière une semaine plus tard, le 14. «On monte à bord du MS Rivière Rouge et on passe la soirée sur le bateau qui se promène sur les rivières Rouge et Assomiboine», ajoute le président de l'AEUSB. Il va y avoir un DJ de la nourriture, c'est un gros party. On espère vendre tous les billets, donc on attend environ 100 personnes sur le bateau.

Selon Nicolas Audette, des activités de la sorte facilitent l'intégration des nouveaux étudiants. Elles permettent de créer des liens dans un contexte autre que scolaire, de rencontrer des gens et de découvrir la vie universitaire. «À l'université, c'est beaucoup plus que les cours», soutient-il.



Le directeur de l'Association étudiante de l'Université de Saint-Boniface, Joël Lafond, et le président, Nicolas Audette.

## Plus simple pour les étudiants

L'Association étudiante se rendra également aux autres groupes étudiants (théâtre, sport, etc.) présents au Centre de la formation qui se déroule le 4 septembre dans le gymnase L-1. «C'est organisé par l'Université, mais nous y sommes impliqués en distribuant de l'information sur l'association, sur les services que nous offrons et ses avantages».

explique Nicolas Audette.

Elle donnera notamment de l'information à propos du plan stratégique des étudiants, l'année plus que pour la première fois cette année, et à ce sera le même point pour tous les étudiants. Les étudiants internationaux seront concernés par le même plan que ceux des étudiants domestiques, grâce à la loi adoptée en avril dernier par le gouvernement manitobain, le *Nord des Audette*. Avant, les étudiants internationaux étaient couverts par un plan différent qui était moins avantageux et plus coûteux. Cette année, c'est l'Association qui va gérer l'assurance de tous les étudiants, donc ce sera beaucoup plus facile et il y aura beaucoup moins de confusion.

Le président de l'AEUSB estime que les étudiants internationaux représentent environ 30 % de la population étudiante.

## Les étudiants bien représentés

Par ailleurs, l'association étudiante se dit très satisfaite de l'intégration des étudiants dans le dernier plan stratégique de l'Université qui devrait être dévoilé très bientôt. «L'Université y a vraiment inclus les étudiants et c'est très apprécié», note Nicolas Audette. Elle a fait des consultations avec l'association étudiante, avec les médias étudiants et auprès des groupes d'élèves cibles.

«Il y a une concertation entre les départements, ajoute le directeur de l'association étudiante, Joël Lafond. Au lieu d'une identité propre à chacun des départements, l'Université cherche à avoir une identité plus globale, centralisée. C'est bien pour nous, car en tant qu'association étudiante, on se sentait un peu perdus entre les départements, mais maintenant on a plus de visibilité et les étudiants comprennent un peu plus ce qu'on fait».

## Nous parlons votre langue!



\*Office régional de la santé du Sud est un employeur de choix bilingue.

Joignez moi, et soyez au service des vôtres. C'est une carrière enrichissante avec des avantages pour vous et nos communautés bilingues.\*

### Infirmier.ères autorisés.es

Hôpital Ste-Anne

Bilingue, permanent, temps partiel, 0,8 ETP

Bilingue, permanent, temps partiel, 0,6 ETP

Bilingue, terme indéfini, temps partiel, 0,6 ETP

Date de clôture : le 12 septembre 2012

### Infirmier.ère auxiliaire

Hôpital Ste-Anne

Bilingue, terme (17 sep - 29 août/13),

temps partiel, 0,8 ETP

Date de clôture : le 12 septembre 2012

### Aide aux soins personnels à domicile

Ste-Anne

Bilingue, permanent, temps partiel, 0,5 ETP

(Jours/Soirées)

Date de clôture : le 12 septembre 2012

Pour visualiser des profils de poste détaillés pour toutes les offres d'emploi, visitez le site Web. Les curriculum vitae doivent être envoyés sous pli confidentiel à l'adresse électronique : [recrutement@thelifeofthesouth.ca](mailto:recrutement@thelifeofthesouth.ca).

[thelifeofthesouth.ca](http://thelifeofthesouth.ca)

Office régional de la santé du Sud

## Offre d'emploi ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

**Le Gaboteur**

Le Gaboteur, seul journal de langue française à Terre-Neuve-et-Labrador, est à la recherche d'une personne dynamique et polyvalente pour pourvoir le poste d'adjoint(e) administratif(ve).

Sous l'autorité de la direction générale, la personne retenue devra assumer les tâches suivantes :

- Effectuer la comptabilité, la tenue de livres et le suivi des factures
- Gérer les abonnements, la visibilité numérique et les tâches courantes liées au soutien administratif
- Chercher de nouvelles sources de financement et rédiger des demandes de financement
- Accomplir d'autres tâches connexes

### Profil recherché :

- Expérience dans un bureau à titre d'adjoint(e) administratif(ve)
- Expérience de l'utilisation des applications Microsoft Office (Word, Excel et Outlook)
- Toute autre expérience ou formation reliée à la description de tâches sera considérée comme un atout important
- Excellente maîtrise du français parlé et écrit
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit

Statut : Poste permanent, temps partiel (20 h/semaine)

Salaire : 15 \$/heure

Lieu de l'emploi : Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents, 65, chemin Ridge, St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador

Entrée en fonction : Le 10 septembre 2012

Date limite pour postuler : Le 31 août 2012 à 17 h (heure de Terre-Neuve)

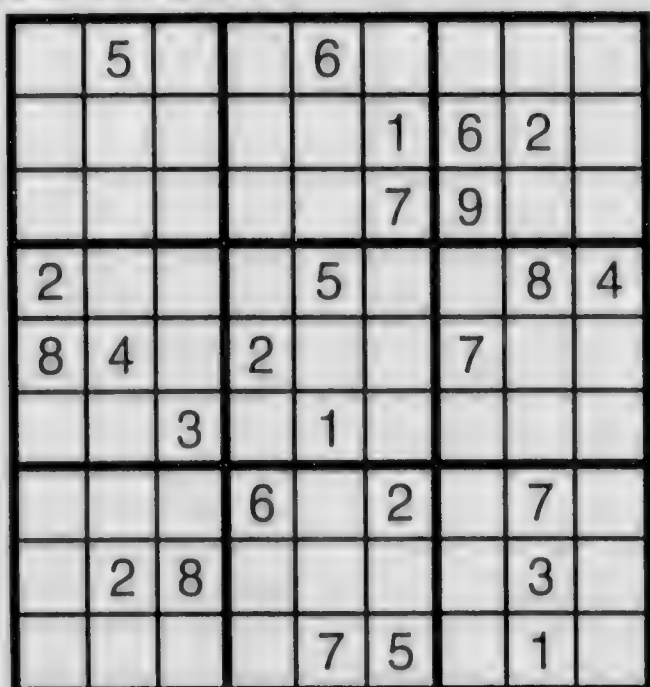
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature, avec les lettres de recommandation, par courriel de préférence à l'adresse électronique : [emploi@gaboteur.ca](mailto:emploi@gaboteur.ca).

[emploi@gaboteur.ca](mailto:emploi@gaboteur.ca)



# sudoku

PROBLÈME N° 324



## RÈGLES DU JEU :

RÉPONSE DU N° 323

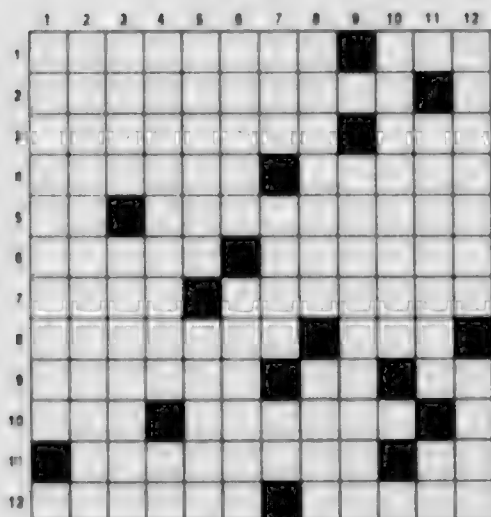
2	7	6	4	9	5	1	8
9	8	1	6	5	7	4	2
5	4	8	2	1	6	9	7
8	1	2	5	4	7	9	6
6	4	9	7	1	8	2	5
7	5	9	6	2	8	4	1
4	2	7	1	5	6	9	8
1	8	5	2	8	9	6	7
6	9	8	9	7	4	1	2

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres de 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres de 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

## M O T S C R O I S É S

PROBLÈME N° 693



### HORIZONTALEMENT

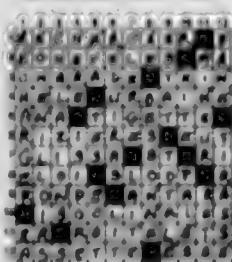
1. Dérouter, déconcerter. - Lettre de l'alphabet grec.
2. Éloge, glorification.
3. Ce qui est opposé à quelqu'un. - Contraction brusque.
4. Acquiesce, consens. - Poète français (1501-1560).
5. Note. - Résutes, paronymes.
6. Tire la lait. - D'Elke.
7. Entrave d'un cheval. - Nouveau, original.
8. Les bois. - Hégoupi, si, Poulet.
9. Extrême maigre. - Équilibre. - Sa sainteté.
10. Thymus du veau. - Bâtonnets pour écrire.
11. Étoffe de soie. - À la mode.

### VERTICALEMENT

1. Trouver un moyen de classer.
2. Paronymes d'une sensation.
3. Vaste terrain pour les loisirs. - Conjugaison en grec.
4. Caractères de ce qui est autre. - Une lettre les sépare.
5. Périodes, degrés. - Diplômé français (1530-1600).
6. Personnes compétentes. - Sans crochets.
7. Saison. - Cassier. - Double.
8. Pâte feuilletée

9. Imputées à quelqu'un le mérite d'une action.
10. Tu t'obstinas avec ténacité.
11. Laitées à fleurs jaunes. - Infinitif.
12. Ensembles d'exercices physiques ou moraux. - Vibrations acoustiques.

RÉPONSES DU N° 692



## La France savoure le Manitoba



Par Lucile Marmouset  
Lycée Vauban, Auxerre

MASK

## UN SOUVENIR POUR LA VIE

J e pourrais commencer cet article en vous racontant mon arrivée au Canada le 26 avril 2012. Mais je pense qu'il serait préférable de revenir quelques mois en arrière, lorsque j'ai su que je partais au Canada pendant quatre mois. J'ai reçu cette incroyable nouvelle en janvier. La course pour les passeports a alors commencé, visas, achat du billet d'avion et autres bizarreries administratives. Et enfin le grand jour, le départ pour le Canada. Difficile de se dire qu'on ne reverra plus notre famille et nos amis pendant quatre mois, mais l'excitation du voyage et de la découverte d'un autre pays était bien là.

Après 13 heures de voyage, et deux escales, nous voilà arrivées, Delphine et moi, à l'aéroport de Winnipeg. Nous avons été accueillies par Brigitte

Léger qui nous a emmenées au 270, Balmoral Street (maison prêtée par l'Université aux stagiaires français). Et c'est là que nous avons retrouvé nos collègues de stages du Lycée Castel, tous plus ou moins en forme (décalage horaire oblige), mais sans valises. Après une longue nuit de récupération, nous nous sommes séparés et on nous a emmenées à Gimli (Sophie et moi). Nous avons été accueillies par notre futur chef, Stéphane Thierry. Le soir on nous a emmenées à Riverton, et nous avons vu la maison qui allait être la nôtre pendant quatre mois. Après trois jours de repos intensif nous avons commencé à travailler au Mask, Sophie en cuisine et moi au service. Les 15 premiers jours ont été très durs, car nous devions récupérer du décalage et en plus travailler. Et puis nous avons remarqué quelques

différences avec la France, comme la bonne humeur des gens et leur sociabilité. Nous avons commencé à faire des rencontres, Angie notamment qui nous fait découvrir le Canada (ses centres commerciaux, ses bars et boîtes de nuit, et tant d'autres choses).

Avec Sophie, nous occupons nos journées à Gimli entre le magasin de vêtements et les balades sur les rives du lac quand il n'y a pas trop de moustiques. Pour tout ce qui est sorties nocturnes et grande journée magasinage nous attendons la fin de semaine pour aller à Winnipeg et passer du temps avec les autres stagiaires. Nous sommes déjà à la moitié de notre stage et comptons bien en profiter un maximum avant de rentrer en France. Nous voulons tester le saut en parachute, faire une balade sur le lac, faire encore plus de rencontres, faire du magasinage et trouver ce qu'il n'y a pas en France. Nous allons sûrement garder un souvenir à vie de cette expérience. Et pourquoi ne pas y revenir un jour?

## MAISONS À VENDRE

### Consultation gratuite

Contactez-nous pour une consultation personnalisée gratuite. Que faire pour vendre votre maison au bon prix? Combien vaut votre maison? Comment tirer le maximum de votre plan de promotion?

Nous viendrons chez vous gratuitement et répondrons à toutes vos questions

### ST-JOSEPH



Maison non-fini à Saint-Malo. Nouveau développement. Près du lac, des magasins, des écoles, etc. Grand terrain boisé de 0,74-acre. Installez-vous dans une maison neuve pour une fraction du prix. \$5.000 \$

### BRENDEN



Maison-chalet neuve dans une région de rêve. Énormes fenêtres donnant sur une cour boisée. Deuxième terrain négociable. 3 chambres à coucher, bain, véranda en plein air, ou passez-y vos vacances et fins de semaine à Hillside Beach.



Cindy Grenier

(204) 330-2567  
cindy@stpierrerealty.com  
www.stpierrerealty.com



SAINT-BONIFACE

# Bouquinerie anglophone

Depuis le 12 juillet dernier, la librairie francophone de Saint-Boniface, À la page, partage ses locaux avec un commerce anglophone de livres de seconde main, Highbrow Books.

Camille HARPER-SEGUY

**L**e bouquiniste Les Mundwiler est certes unilingue anglophone, mais c'est bien à Saint-Boniface, dans la librairie À la page, qu'il a décidé d'établir sa boutique, Highbrow Books, depuis le 12 juillet dernier. Et ce n'est pas un hasard.

« Je connais bien Saint-Boniface car j'y ai vécu et c'est ici

que j'ai commencé ma carrière en 1984, raconte-t-il. Ma boutique était alors sur le chemin St. Mary's

« Je suis ensuite parti m'installer au centre-ville, poursuit-il, mais quand le stationnement y est devenu payant le samedi, dans les années 1990, les gens ont perdu l'habitude de venir et les petits commerces comme le mien ont chuté. Je devais donc partir. Les

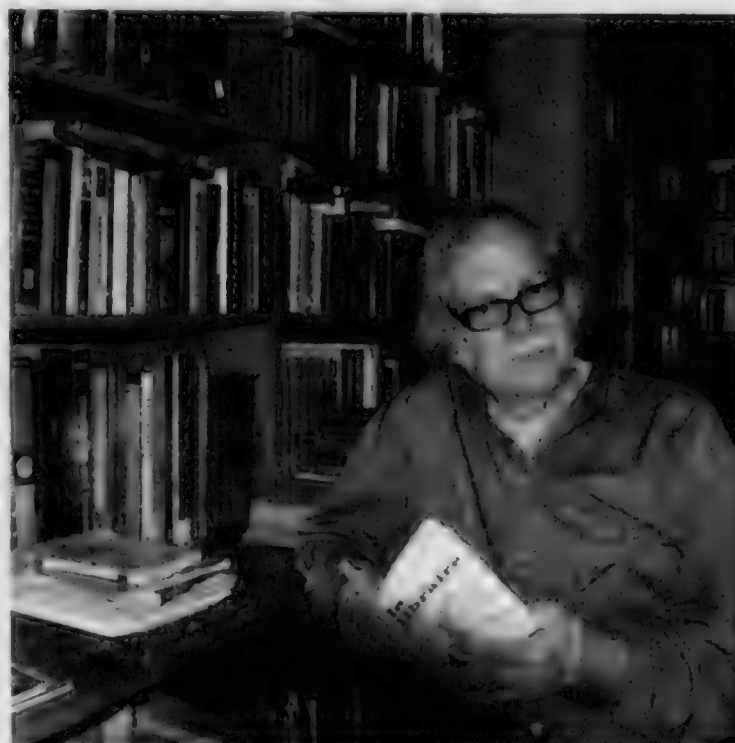
petits commerces au centre-ville subissent beaucoup de contraintes et je ne pouvais plus le supporter »

Saint-Boniface s'est vite imposé comme la solution aux défis de Les Mundwiler, d'autant plus qu'un espace pouvait se libérer chez un collègue libraire.

« J'ai toujours trouvé que Saint-Boniface était un quartier agréable, affirme le bouquiniste. J'ai presque déménagé dans la librairie À la page en 2010, mais c'était l'automne et la rentrée scolaire, donc le propriétaire d'À la page, Gérald Boily, était trop occupé pour planifier un déménagement. Finalement, j'ai pu m'installer cet été 2012. C'était un meilleur temps ».

## Livres en français

En plus de son passé Saint-Bonifacien, Les Mundwiler souligne aussi qu'il a toujours vécu du dans sa boutique des livres d'occasion en anglais mais aussi en français. Ça fait partie de mon image de marque ». Il précise cependant que c'est la première fois que leur diversité est mise en valeur sur une étiquette « Pour 1 heure ». Les Mundwiler possède un stock de quelque 1 000 ouvrages en français.



Les Mundwiler a ouvert une bouquinerie bilingue, Highbrow Books, à Saint-Boniface.

Quant à sa collection, elle est d'une grande variété en anglais comme en français. « Je me suis spécialisé dans la non-fiction, plus particulièrement l'essai. J'ai aussi un peu de tout pour donner une image générale d'un monde. Mais il faut être vite car le stock des ouvrages de seconde main dure à renouveler. Je dois donc me concentrer sur les nouveautés ».

Par ailleurs, le bouquiniste espère profiter de sa présence à Saint-Boniface pour apprendre quelques mots de français. « En un bon contact avec mes premiers clients, se rappelle-t-il, les échanges des mots, ils m'apprennent un peu de français. Ils sont très intéressés et curieux. C'est toujours intéressant de rencontrer de nouvelles personnes. Avec d'intéressants échanges ».



francophonie



Citoyenneté et Immigration Canada

Coordonnateur, programmes Logement/Citoyenneté

Heures: 35 h/semaine

### Responsabilités

- coordonner les deux programmes Logement et Citoyenneté
- organiser des groupes témoins pour identifier les défis auxquels sont confrontés les immigrants
- effectuer des recherches
- travailler étroitement avec l'équipe de planification pour le développement de programmes
- fournir des conseils et de l'assistance aux immigrants pour le processus de demande de résidence permanente
- travailler étroitement avec l'équipe de planification pour le développement de programmes
- effectuer des recherches et de l'assistance aux immigrants pour le processus de demande de résidence permanente
- travailler étroitement avec l'équipe de planification pour le développement de programmes
- effectuer des recherches et de l'assistance aux immigrants pour le processus de demande de résidence permanente
- travailler étroitement avec l'équipe de planification pour le développement de programmes
- effectuer des recherches et de l'assistance aux immigrants pour le processus de demande de résidence permanente
- travailler étroitement avec l'équipe de planification pour le développement de programmes
- effectuer des recherches et de l'assistance aux immigrants pour le processus de demande de résidence permanente
- travailler étroitement avec l'équipe de planification pour le développement de programmes
- effectuer des recherches et de l'assistance aux immigrants pour le processus de demande de résidence permanente

### Qualification

- diplôme de premier cycle en études sociales ou équivalent
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement
- expérience en gestion de programmes de logement et de logement

### Condition d'embauche

- poste permanent, à temps plein
- salaire fixe
- offre d'assurance de travail des heures supplémentaires, des heures de travail à l'extérieur des heures de bureau

### Entrée en fonction

Prière d'envoyer son curriculum vitae et une lettre de motivation par courrier postal ou électronique au plus tard **31 août 2012** à l'attention de

Madame Bintou Sacko

Coordonnatrice

Division francophone du Manitoba

401, rue des Métis, Étage 104

Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2H6

Manitoba.ca

Tous renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec les personnes ci-dessous pour plus d'information

Notes: le processus de recrutement pour ce poste est un processus continu.

## Division de l'éducation permanente UNE ÉCOLE DE LANGUES ET PLUS

Venez poursuivre votre apprentissage à l'Université de Saint-Boniface!

### Nouveauté

- Apprenez à parler français avec un professeur natif

### Cours de langues

- Français de base
- Français intermédiaire
- Français avancé
- Français de base
- Français de base
- Français de base
- Français de base
- Français de base
- Français de base
- Français de base
- Français de base
- Français de base
- Français de base
- Français de base
- Français de base
- Français de base

### Programmation spécialisée

- Ateliers Client Plus sur l'expérience du service à la clientèle
- RCR (Réanimation cardiorespiratoire)
- GED (Certificat d'Équivalence du niveau secondaire)
- DELE (Diplôme Européen de Langues Étrangères)
- Vidéoconférences en santé
- Formation taillée sur mesure

Date limite pour s'inscrire aux cours de langues : le 11 septembre 2012

### Renseignements et inscriptions

Division de l'éducation permanente

Téléphone: 204-333-1111

Site Web: <http://www.univstboniface.ca>

\* L'Université de Saint-Boniface est une institution d'enseignement postsecondaire et de recherche. Elle est membre de l'Association des universités du Manitoba.



Université  
Collège universitaire  
de Saint-Boniface



# Le calendrier communautaire

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

**Avis :** pour alléger le calendrier et permettre la publication d'un maximum d'événements, les activités annoncées ne contiendront désormais que les principaux détails (de quoi il s'agit, endroit, date et heure, et où s'informer)

## La Broquerie

- ✓ 9 septembre • **Souper paroissial Saint-Joachim** • 16 h à 19 h • Aréna de La Broquerie, 35, baie Normandeau • La Broquerie • info. : 204 424-5332
- ✓ Jusqu'au 11 septembre • **Golf 55+ FAFM** • Parcours Lorette golf course, 150 prom. Fairway, Lorette • les mardis à 14 h • info. : lmdorge@myms.net ou 204 882-2337

## Notre-Dame-de-Lourdes

- ✓ Jusqu'au 31 août • **Camp sport et plein air** • Le Directeur de l'activité sportive • Notre-Dame-de-Loures • info. et inscriptions : Chantal Sorin au 204 504-8812
- ✓ 7 et 8 septembre • **Fête communautaire - Salut voisin-Howdy Neighbour** • Parc Notre-Dame • Comité de la fête communautaire • Notre-Dame-de-Lourdes • info. : Diane au 204 248 7227

## Sainte-Anne

- ✓ 1er au 3 septembre • **Journée du chemin Dawson** • Activités pour toute la famille • Sainte-Anne

## Saint-Boniface

- ✓ Jusqu'au 30 août • **Exposition : « Deux temps, trois mouvements, sans doute » Séripop** • La Maison des artistes visuels francophones • info. : 204 237-5964
- ✓ Jusqu'au 1er septembre • **Visites guidées de la Cathédrale de Saint-Boniface** • les samedis • 11 h 15, 12 h 15, 13 h 45, 14 h 45 et 15 h 45 • info. : 204 233-7304
- ✓ 5 septembre • **Art de se détendre** • 18 h à 20 h • Plurielles (Manitoba) Inc. • 573, rue Des Meurons • info. : 204 233-1735 poste 210
- ✓ Jusqu'au 6 septembre • **Répétitions - Le chœur des Petits Intrépides** • jeudi • 17 h 30 et 22 h • Cathédrale de Saint-Boniface • info. : 204 736-4445
- ✓ 6 septembre • **groupe de lecture à la biblio** • 19 h • Bibliothèque Saint-Boniface, 131, boul. Provencher • Precieux-Sang, 209, avenue Kenry • info. : 204 736-5444
- ✓ 7 septembre • **Épicerie intelligente - Visite dirigée par la diététicienne du Centre de santé Saint-Boniface** • vendredi • 9 h 30 à 10 h 30 • English Tour 10 45 to 11 45 • magasin Safeway, 285, rue Marion • inscriptions : 204 233-4256
- ✓ 11 septembre au 2 octobre • **Communication père-fils** • 18 h à 19 h 30 • Plurielles (Manitoba) Inc. • 573, rue Des Meurons • info. : 204 233-1735 poste 210
- ✓ 12 septembre • **Le Bien être** • 18 h à 20 h • Plurielles (Manitoba) Inc. • 573, rue Des Meurons • info. : 204 233-1735 poste 210
- ✓ 12 septembre • **Exercices avec confiance 55+** • Français • 9 h 30 à 10 h 30 • 250, rue Marion • info. : 204 233-4256
- ✓ 14 septembre • **Chorale des Intrépides** • Répétition • 19 h 30 • 209, avenue Kenry • info. : 204 736-5444
- ✓ 14 septembre • **Session d'écriture créative - Francophones 55+** • Chaque deux vendredis de 9 h 30 à 11 h 30 • Centre communautaire Archwood, 565, rue Dussault • info. : Pauline Gauthier-Hein au 204 253-8160
- ✓ 14 septembre • **Communiquer avec son enfant** • 18 h à 20 h • Plurielles (Manitoba) Inc. • 573, rue Des Meurons • info. : 204 233-1735 poste 210
- ✓ 14 septembre • **Deuil** • 18 h à 20 h • Plurielles (Manitoba) Inc. • 573, rue Des Meurons • info. : 204 233-1735 poste 210
- ✓ 17 septembre • **Concert d'automne** • Artistes locaux • 19 h 30 • 209, avenue Kenry • info. : 204 736-5444
- ✓ 17 septembre • **Gros tournois de fers à cheval** • 10 h à 12 h • CCFB, 340, boulevard Provencher • info. : 204 233-4256
- ✓ 17 septembre • **Programme de Mentorat** • 10 h à 12 h • 100 Nons • info. : 204 233-4256

100 NONS lance son programme de Mentorat, pour appuyer les artistes à développer leur art • info. : Joseph Pélouquin-Hopfinger au 204 231-7036 ou programmation@100nons.com

- ✓ 20 et 21 octobre • **Cours pré-nataux en français** • Centre de Santé Saint-Boniface • 9 h à 16 h • Immeuble des activités éducatives • Hôpital Saint-Boniface • 431, avenue Taché • info. et inscriptions : 2204 35-3910

- ✓ 27 octobre • **Soirée gauloise 2012** • CCFB • Salle des Saints-Martyrs-Canadiens • 289, rue Dussault • info. et billets : 204 233-ALLÔ (2556)

## Saint-Claude

- ✓ 9 septembre • **Souper communautaire de Saint-Claude** • Communauté de Saint-Claude • 16 h à 19 h • Centre communautaire Saint-Claude • info. : Liliane 204-379-2587 / 204 745 2016

## Saint-Léon

- ✓ 30 septembre • **Souper paroissial de Saint-Léon** • 16 h à 19 h • Coût : 12 \$/adultes, 5 \$/5 ans à 10 ans • personnel@gratuit

## Sainte-Geneviève

- ✓ 30 septembre • **Souper paroissial de Sainte-Geneviève** • 16 h • Coût : 12 \$/adultes, 5 \$/6 ans à 12 ans, moins de 5 ans/gratuit • info. : Christine au 204 422-6473

## Saint-Pierre-Jolys

- ✓ Jusqu'au 12 septembre • **Golf 55+ FAFM** • Parcours Maplewood de Saint-Pierre-Jolys • mercredi à 10 h • info. : grheault@myms.net ou 204 256-8557

## Autres

- ✓ 6 septembre • **Session d'écriture créative « Mes mémoires, mon histoire »** • 10 h 15 • Centre communautaire Southdale, 254, boulevard Lakewood • info. : Pauline Gauthier-Hein 204 253-8160
- ✓ 16 septembre • **Journée Coop** • En l'honneur de l'Année internationale des coopératives • La Franchise • info. : 204 237-8968 poste 1001
- ✓ 20 septembre • **Activité Éducatrices/Éducateurs manitobain(es) à la retraite (EMR)** • dès 14 h 30 • Stuartburn • confirmer votre présence : 204 256-1360 ou emr@shaw.ca
- ✓ 28 septembre • **Journée internationale des aînés** • Centre des congrès • autobus disponible pour faire la navette au centre ville à partir de la Villa Aurora • 2 \$, dès 9 h • info. : 204 236-0630

## AGA

- ✓ 6 septembre • **100 Nons** • 12 h • Salle Antoine Gagnier, CCFB, 340, boulevard Provencher • info. : 204 233-4256
- ✓ 11 septembre • **Festival du Voyageur** • 8 h dejeuner aux équipes • 9 h réunion d'affaires • Maison du Bourgeois, 400, boulevard Provencher • info. : 204 233-4256
- ✓ 12 septembre • **Les services aux aînés de Ritchot Senior Services** • 19 h • Chalet de Sainte-Agathe, rue Bourret • info. : 204 893 2880 les mardi et jeudi
- ✓ 13 septembre • **Association francophone pour le savoir (ACFAS)** • 11 h 45 • Salle 1341 - salon Sportex - Université de Saint-Boniface, 200, rue de la Cathédrale
- ✓ 16 septembre • **Entreprises Riel** • 12 h • Grand hall • Maison du Bourgeois, 400, boulevard Provencher • info. : 204 233-4256
- ✓ 17 septembre • **Fédération des parents** • 19 h à 20 h • 400, boulevard Provencher • info. : 204 233-4256
- ✓ 4 octobre • **AMBM et CDEM** • Inscription dès 18 h 30 • 400, boulevard Provencher • info. : 204 233-4256
- ✓ 10 octobre • **Société franco-manitobaine (SFM)** • 19 h • 400, boulevard Provencher • info. : 204 233-4256

Le Centre publie gratuitement les informations du Calendrier communautaire, mais peut limiter le nombre de fois où un événement sera publié et la longueur des textes, en raison de contraintes d'espace. Les organisateurs d'événements peuvent aussi réserver un espace publicitaire. Contactez Joseph Gaudin au 237-0923.

233-ALLÔ avant midi le jeudi précédant la date de parution

233-ALLÔ • 147, boulevard Provencher • Unité 106 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G2  
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017  
Courriel : 233allo@sfm.mb.ca • Site Web : www.sfm.mb.ca/233allo

SAINTE-ANNE

# Tradition pour le hockey

Malgré le désengagement de la CDC de Sainte-Anne pour s'occuper d'autres projets, les Journées chemin Dawson auront bien lieu à Sainte-Anne au profit du hockey.

Camille HARPER-SEGUY

Les clubs de hockey mineur et majeur de Sainte-Anne organisent, du 1er au 3 septembre, les Journées chemin Dawson afin d'amasser des fonds pour leur fonctionnement. « C'est notre collecte de fonds principale, assure le président de la Ste Anne Minor Hockey Association, Brad Kirk. On amasse en moyenne entre 8 000 \$ et 10 000 \$ par an. »

L'événement comprend notamment un grand tournoi de balle molle qui inclura cette année plus d'une trentaine d'équipes, deux *socials* dont un familial, un déjeuner aux crêpes et des feux d'artifices offerts par la Ville de Sainte-Anne.


La Ville continue en effet de soutenir l'événement, même si la Corporation de développement communautaire (CDC) a pour sa part donné la priorité, en 2012, aux célébrations communautaires du 1er juillet plutôt que des Journées chemin Dawson.

Les Journées chemin Dawson existent depuis près de 30 ans et il y a toujours eu des feux d'artifices tirés par la Ville, donc on ne veut pas arrêter ça, explique le maire, Bernard Vermette. De plus, le hockey est très présent dans la communauté, donc c'est important que la Ville le soutienne.

La CDC ne pouvait pas s'impliquer deux fois en raison d'un manque de fonds, mais mettre la priorité sur la Fête du Canada ne voulait pas dire qu'il n'y aurait plus de Journées chemin Dawson!, conclut le maire, qui est aussi président de la CDC de Sainte-Anne.

Quant aux clubs de hockey, Brad Kirk confie que « quand elle était impliquée dans l'événement, la CDC organisait surtout des activités de son côté. Ça ne change donc pas vraiment nos activités de devoir les organiser seuls, si ce n'est que les gens auront moins à choisir. C'est mieux pour nous! »

## 14<sup>e</sup> FÊTE FRANCO-ÉLECTRIQUE 2012



Wicca  
Hélène  
Kingswood  
Oscar Ferrel  
Kamara Côté  
Léon D'Amboise

14 septembre Centre culturel francomanitobain  
150 boulevard Provencher  
Salle Jean-Paul Aubry  
Billet public : 8 \$  
Billet membre : 16 \$  
Portes : 19h30  
Spectacle : 20h

100 NONS  
Festival du Voyageur





« Alex Elliott a très bien fait commente celui qui en est si sûr, enquiquinant son oncle avec l'empyrisme qu'il aime. Non, ne t'en va pas, quand Buck Pierce va revenir, qui sera le quart partant, mais on a confiance en Alex Elliott. Alex, Buck et Buck Pierce, qui est dans la LCF depuis plusieurs années. Ils peuvent tous aller chercher des victoires ».

空手道松濤館



# Télé-horaire de la semaine du 3 au 9 septembre 2012

## Du LUNDI AU VENDREDI

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	A la ferme de Zénon	Variées	55 G cuisiné / Des kiwis et des hommes	Des kiwis et des hommes	Variées	Ricardo	Le Téléjournal Midi	Pour le plaisir					C'est ça la vie / V Le Sang de la vigne	Ore Grey, leçons d'anatomie			Les meilleurs conseils de nos docteurs	
RDI	7h30 RDI matin	Match candidats	RDI en direct		Mo J V Journal	Le Ma Journal	Variées	V Période question	RDI en direct								Le Téléjournal RDI	
TV5	Variées	Variées	Toute une histoire	Plus belle la vie	Plus belle la vie	TV5 journal	TV5 journal	Allô Docteurs	Variées	Variées	Journal Suisse	Plus belle la vie	Plus belle la vie	Plus belle la vie	Chiffres et lettres	Chiffres et lettres	Champion	
TVA	7h30 Salut, bonjour!	2 filles le matin / V Meilleur Stéphane R.	Variées	Variées	Variées	Mario Dumont	TVA nouvelles	Négociateur	Shopping TVA	Infopublicité	Des jours et des vies	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	TVA nouvelles	

## LUNDI 3 SEPTEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Privé de sens (DS)	Connivence	Téléjournal	Tout un monde	Des squelettes	Les Parent	Les chefs! "La grande finale" (FS)	Le grand rire 2011	Le Téléjournal				Téléjournal	Tout un monde	Des kiwis et des hommes			
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes	Grands reportages "L'est pour toujours"		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal		24 heures en 60 minutes	Le Téléjournal RDI		Grands reportages "L'est pour toujours"			
TV5	Champion	Journal de France 2	Porte d'attache "Hôtel à Reykjavik"	Pensée du Courneau "L'histoire du camp du Courneau, qui a connu de nombreuses horreurs"		Toujours l'amour "Les bonheurs au féminin"		TV5journal Afrique	35 "Zone d'ombre" "L'affaire Lucie"		Hôpital vétérinaire		Questions champion		45 Tout le monde veut prendre sa place			
TVA	TVA nouvelles	Sucré salé	Spécial Bloopers	Fidèles au poste!	Vive la dépression! Laurent Paquin		TVA nouvelles	45 Sucré salé	15 Signé M	45 "Octopussy (v.f.)" (83) Maud Adams, Roger Moore.		15 Vidéo incroyable		45 Publicité				

## MARDI 4 SEPTEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Privé de sens	Connivence	Le Téléjournal		Des squelettes	Le monde en partait	"La sacrée" (11) Genevieve Bédard, Marc Marquis		Téléjournal	45 Le Téléjournal		45 Des kiwis et des hommes					45 Privé de sens	45 C'est ça la vie
RDI	RDI économie	24 heures en 60 minutes	Élections Québec 2012	Le choix "Patrice Roy et Michel C. Auger animent la soirée des élections provinciales du Québec"									Bilan élections		Bilan élections			
TV5	Champion	Journal de France 2	Hôpital vétérinaire		Les petits meurtres d'Agatha Christie	35 Mixeur	On n'est pas que des cobayes		TV5journal Afrique	35 "Le choix d'Adèle" (11)		45 Tremblay	Questions champion				10 Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	TVA nouvelles	Sucré salé	Qui perd gagne		Soirée électorale Québec 2012								Sucré salé	Signé M	"Méchant menteur" (02) Paul Giamatti, Frankie Muniz			Infopubli-cité

## MERCREDI 5 SEPTEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30	
SRC	Privé de sens	Connivence	Le Téléjournal		Des squelettes	L'Épicerie	La petite séduction		Comme par magie		Téléjournal	45 Nouv. sports	05 Le Téléjournal		05 Des kiwis et des hommes		35 Privé de sens		
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes "Bilan de la campagne électorale"			Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National		Téléjournal	45 Nouv. sports	24 heures en 60 minutes "Bilan de la campagne électorale"			Le Téléjournal RDI			
TV5	Champion	Journal de France 2	Animaparc trop humains "Outil animal"		Le village préféré Stéphane Bern nous convie à un voyage à travers 22 cartes postales				Cliquez Invité(s) Pierrette McGowan		TV5journal à l'Afrique	35 "Après lui" (07) Thomas Dumerchez, Catherine Deneuve				05 Sa vie à l'attendre		Questions champion	10 Tout le monde veut prendre sa place
TVA	TVA nouvelles	Sucré salé	LOL -)	Poule aux oeufs d'or	L'Événement JMP Pt 1 de 2 suite le 12 sep		Messmer: Drôlement mystérieux		TVA nouvelles	45 Sucré salé	15 Signé M	45 "Moonraker" James Bond enquête sur la disparition en plein vol d'une navette spatiale. (79) Lois Chiles, Michel Lonsdale, Roger Moore.				45 Perdagn			

## JEUDI 6 SEPTEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Privé de sens	Connivence	Le Téléjournal	Des squelettes	Informations (DS)	"Lettres à Juliette" (DS) Martin Desrosiers	Téléjournal	45 Nouv. sports	05 Le Téléjournal	05 Des kiwis et des hommes	35 Privé de sens							
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes	Les grands reportages	Le Téléjournal RDI	RDI économie	Le National	Téléjournal	45 Nouv. sports	24 heures en 60 minutes	Le Téléjournal RDI	Les grands reportages						
TV5	Champion	Journal de France 2	L'école nomade	J'ai vu changer la Terre	Partir Autrement "Chili" (L'Age du Feu)	Les routes de l'impossible	TV5journal Afrique	15 "Une pensée du Courneau"	Penkovsky, espion pour la paix	Questions champion	10 Tout le monde veut prendre sa place							
TVA	TVA nouvelles	Sucré salé	La fièvre de la danse (DS)	"À communiquer"			TVA nouvelles	45 Sucré salé	15 Signé M	45 "La planète rouge" (19) Viki Kriener, Tim Sizemore	45 Du talent à revendre	45 Publicité						

## VENDREDI 7 SEPTEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Privé de sens	Connivence (FS)	Téléjournal	Toutes directions	"Coco avant Chanel" (09) Benoît Poelvoorde, Audrey Tautou	Zone doc "La vanole, anatomie d'un fléau"	Téléjournal	45 Nouv. sports	05 Le Téléjournal	05 Vampires et cie	05 Vampires et cie							
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes	Les grands reportages	Le Téléjournal RDI	RDI économie	Le National	Téléjournal	45 Nouv. sports	24 heures en 60 minutes	Le Téléjournal RDI	Les grands reportages						
TV5	Champion	Journal de France 2	Ça roule!	Cépages	Des racines et des ailes	La Corse se distingue par ses trésors naturels, historiques et culturels	Découvrir le monde "Carnades" (07) Agnès Bruckner	TV5journal Afrique	15 "Zaina, cavalière de l'Atlas" (07) Sami Bouajila, Aziza Nadr	15 "Lundi CDI"	Questions champion	10 Tout le monde veut prendre sa place						
TVA	TVA nouvelles	Sucré salé (FS)	J.E. (DS)	Fidèles au poste!	Rock et Rolland	TVA nouvelles	45 Sucré salé	15 Signé M	45 "Sang et chocolat" (07) Hugh Dancy, Agnès Bruckner	15 "Promesse Tenue"	15 Infopublicité							

## SAMEDI 8 SEPTEMBRE

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Monstre-maths (P)	Schtroumpfs	Les Roitronics	Geronimo Stilton	Spirou et Fantasio	Oniva	Toutes directions	L'Été ça roule!	Téléjournal Midi	Le monde en partait	Football Rouge et Or de Laval c. Gaîtiers de Bishop SIC						Vie de quartier	
RDI	7h30 RDI matin (week-end)				RDI en direct	109	Téléjournal Midi	Bleu	RDI en direct	L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada	Journal de France 2	Téléjournal	L'Épicerie	Découverte				
TV5	Hôpital vétérinaire	On n'est pas que des cobayes	Reflets Sud "Mère de la maison"	TV5 le journal	35 Littoral	Des racines et des ailes	La Corse se distingue par ses trésors naturels, historiques et culturels	Découvrir le monde "Carnades" (07) Agnès Bruckner	TV5journal Afrique	15 "Zaina, cavalière de l'Atlas" (07) Sami Bouajila, Aziza Nadr	15 "Lundi CDI"	Questions champion	10 Tout le monde veut prendre sa place					
TVA	7h30 Salut, bonjour!	Qu'est-ce qui mijote	Qu'est-ce qu'on att.	Le combat des toques	TVA nouvelles	Viens voir ici	Shopping TVA	Infopublicité	Shopping TVA	Cyclisme Les grands prix de Québec et de Montréal	15 "Promesse Tenue"	15 Infopublicité						

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	La Semaine verte	Téléjournal	La petite séduction	"Déménager" (08) Anthony Mackie, Jeremy Renner	Téléjournal	Nouv. Sports	10 Les Soprano	20 Les Soprano									"L'amour rou" (11)	
RDI	La Semaine verte	RDI en direct	109	Découverte	Téléjournal	Les grands reportages	Le monde en partait	Téléjournal	Terres arctiques	Téléjournal	Bleu	Téléjournal	L'Épicerie	Découverte				
TV5	Champion	Journal de France 2	GPS Monde	À table!	Mot de passe	La vie est un cirque "Paris des années 60"	Les Bougon "Diplôme pudding"	TV5journal Afrique	40 On n'est pas couché	Les meilleurs moments de la saison	Une sélection des meilleurs moments de la saison	40 Taratata						
TVA	TVA nouvelles	"Les Simpson: Le Film" (07)	15 "Je vous déclare Chuck et Larry" (07) Adam Sandler, Jessica Biel	TVA nouvelles														

## DIMANCHE 9 SEPTEMBRE

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Mécanismes	Schtroumpfs	Ganfield et Oniva	Le Jour du Seigneur	Les coulisses du pouvoir	Téléjournal Midi	La Semaine verte	Second Regard	Zone doc "La vanole, anatomie d'un fléau"	Poirot: Je ne suis pas coupable" (08) Elisabeth Dermot Walsh, David Suchet								
RDI	7h30 RDI matin (week-end)			RDI en direct	L'Épicerie	Téléjournal	Le monde en partait	RDI en direct	L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada	Journal de France 2	Téléjournal	Terres arctiques						
TV5	Passé jumelles	La vie est un cirque "Paris des années 60"	Kiosque	TV5journal	35 Littoral	Des racines et des ailes	La Corse se distingue par ses trésors naturels, historiques et culturels	Découvrir le monde "Carnades" (07) Agnès Bruckner	TV5journal Afrique	15 "Zaina, cavalière de l'Atlas" (07) Sami Bouajila, Aziza Nadr	15 "Lundi CDI"	Questions champion	10 Tout le monde veut prendre sa place					
TVA	7h30 Salut, bonjour!	"Ce que femme veut"	15 "Je vous déclare Chuck et Larry" (07) Adam Sandler, Jessica Biel	TVA nouvelles														

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Les chefs! "La grande finale" (FS)	Albert et le prof. Journ	Découverte	Et Dieu créa... Laïque	Toujours l'amour	Amour du country	40 "Moon (v.f.)" (08) Kevin Spacey, Sam Rockwell	15 "Commande de l'ombre" (11)										
RDI	Naufragés des villes	RDI en direct	Le monde en partait	Découverte	Téléjournal	Reportage Exploration	Second Regard	Téléjournal	L'Épicerie	Téléjournal	Le monde en partait	Téléjournal	109	Naufragés des villes				
TV5	GPS Monde	Journal de France 2	Questions pour un super champion	La vie est un cirque "Paris des années 60"	"La désintégration" (11)	Pin de saison	TV5journal Afrique	15 "Arte reportage"	J'ai vu changer la Terre	Partir Autrement "Chili" (L'Age du Feu)	Les Bougon							
TVA	TVA nouvelles	VLOG	La Tricheur	"Une jolie femme" (06) Richard Gere, Julia Roberts	TVA nouvelles													











## CHRONIQUE RELIGIEUSE

GILBERT PROTEAU, Laïque



### La joie

Nous voilà en fin d'été... déjà! Que le temps passe vite quand il fait beau, qu'on est en bonne compagnie et qu'on s'amuse. Il me semble que la joie est plus facilement présente l'été que l'hiver. On n'a pas à se soucier des parkas et des bottes, des voitures et des trottoirs glacés. Il est si facile de se laisser vivre sous le soleil!

Et il y a de la joie partout. Mais est-ce vraiment de la joie, ou simplement du *fun*? Car il y a une différence entre les deux.

Du *fun* en quantité peut masquer de la tristesse, de l'anxiété, et même du désespoir. Une soirée bien arrosée de rires et d'alcool peut nous faire oublier nos soucis. Une joie de surface peut cacher bien des bobos.

Un bébé, un bambin, ne peut pas faire semblant d'être heureux : ses cris et ses pleurs nous signalent immédiatement son désarroi, sa douleur. Hélas, un petit enfant apprend vite à cacher ses émois ou à les amplifier quand il se rend compte des conséquences que cela peut avoir sur le comportement des personnes autour de lui. Heureusement, les parents s'aperçoivent souvent de la peine cachée sous le sourire. Tel n'est pas le cas chez les adultes qui, avec le temps, ont trouvé des moyens de *faire semblant* qui sont fort efficaces.

Alors, qu'est-ce que la vraie joie? Les adultes qui vivent dans la vraie joie n'ont pas besoin de subterfuges. On sent l'authenticité de leur joie quand ils sont heureux, et quand la douleur et la peine sont présentes les larmes coulent, mais l'épreuve est vécue dans une paix et une sérénité que, parfois, leur entourage ne comprend pas.

Cette joie vient d'une vie centrée sur des valeurs spirituelles et appuyée sur l'espérance d'une vie meilleure avec un Dieu Amour. Cette joie, profonde et ancrée dans la joie même de Jésus, est manifeste même dans les grandes épreuves. Pour ceux qui n'ont pas de croyance particulière, la vraie joie peut venir de valeurs fondamentales vécues en toute vérité. Quand on est honnête avec soi-même, quand on n'a pas peur de faire face aux réalités de la vie, on peut passer à travers bien des épreuves sans tomber dans le désespoir.

Il reste que la joie chrétienne a une profondeur à nulle autre pareille. Cet ancrage en un Dieu qui nous aime, qui est toute miséricorde, qui nous prend tels que nous sommes avec nos petites et grandes misères, cet ancrage est comme celui d'un grand navire qui le tient à sa place même dans de violentes tempêtes. C'est le Dieu de l'espérance et cette espérance nous lie à la joie de Jésus.

Par la plume de saint Jean l'évangéliste, Jésus nous dit : *Comme le Père m'a aimé, moi aussi je vous ai aimés. Demeurez en mon amour (15, 9)* [ ] *Je vous dis cela pour que ma joie soit en vous et que votre joie soit complète (15, 11)*

Jésus n'a jamais trahi sa parole; il y a toujours été d'une fidélité absolue. Jésus nous donne sa joie. Dans son épître aux romains, saint Paul nous dit : *Que le Dieu de l'espérance vous donne en plénitude dans votre acte de foi, la joie et la paix, afin que l'espérance surabonde en vous par la vertu de l'Esprit Saint (15, 13)*

Je vous souhaite une fin d'été pleine de cette joie intérieure que nul ne vous enlèvera (Jean 16, 22)

Et pis aussi, ayez du *fun*!

## Un succès sur toute la ligne



Près d'une centaine de participants ont pris part sous le soleil au tournoi annuel de la Fédération des aînés francophones du Manitoba (FAFM) à La Broquerie le 23 août dernier, dont Aurèle Boisvert, Robert Dumontier, Sylvie Rondeau et Michael Dickman, de l'Université de Saint-Boniface. « On joue bien, il fait beau, c'est très bien organisé, on ne peut rien demander de plus! », s'est réjoui Sylvie Rondeau. « Le tournoi s'est très bien déroulé, on a eu près du double de participants par rapport à l'an dernier et tout le monde était bien content », a précisé de son côté le directeur général de la FAFM, Gérard Curé. L'événement a également profité au Centre Flavie-Laurent puisqu'une partie des profits a été remis à l'organisme de bienfaisance.

### CLUB DE CURLING HEATHER

Saison  
2012-2013

### ÊTES-VOUS INTÉRESSÉS À CURLER CETTE ANNÉE?

Une ligue bien établie est à la recherche de joueurs, remplaçants et d'équipes.

Le dimanche  
de 13 h 30 à 15 h 30.

Les équipes  
hommes, femmes  
ou mixtes sont permises.

Pour plus de renseignements,  
contactez Alain :

☎ 988 0304

✉ al@tmlawyers.com

Débute le dimanche  
14 octobre 2012



# À VOTRE SERVICE

## SERVICES

L'ÉQUIPE  
**DANIEL VERMETTE**  
SERVICES EN FRANÇAIS  
233-4204  
www.danvermette.com

**AFM** PLOMBERIE  
CHAUFFAGE  
Résidentiel et commercial  
(204) 231-4664  
afm@mts.net  
www.afmplumbingheating.com

**APPEAL GRAPHICS**  
il  
conception graphique & sites web  
tel: 204.989.5250  
service@appealgraphics.com

**Nicole Landry-Milner**  
**255-4204**  
Service Bilingue  
www.nicolemilner.com






**f** Devenez fan de  
**La Liberté**  
sur Facebook  
facebook.com/LaLiberteManitoba

19 ANS DE SERVICE PROFESSIONNEL DANS NOTRE COMMUNAUTÉ  
Service en français | Servicio en español  
**RENÉE ROBIDOUX KAPITZKE**  
B. Comm (Mines)  
Agente immobilière  
411-3800  
renee.robidoux@gmail.com  
**ROBIDOUX**  
**ROGER ROBIDOUX**  
B.A.  
Courtier  
981-8159

**Eric's**  
*Wedding & Party*  
**Tent Rentals**  
Tables et chaises disponibles.  
**Réservez votre événement tôt!**  
Eric Lemoine propriétaire  
Messages 230-9315  
Courriel: ericstentrentals@live.com  
Site Internet: ericstentrentals.ca

100 ANS  
**Brunet**  
Monuments  
4e Génération  
La famille Brunet célèbre  
100 ans et est fière d'avoir la  
4e génération avec l'équipe.  
www.brunetmonuments.com  
405, rue BERTRAND  
St-Boniface, Manitoba  
**233-7864**  
Sans frais: 1(888)733-3323

**GUY VINCENT**  
**TAEKWONDO**  
Programmes  
hommes, femmes  
et enfants  
487-3687  
Courriel: guytkd@shaw.ca  
Confiance • Intégrité • Modestie  
Contrôle de soi  
www.vincentmartialarts.ca

**La LIBERTÉ**  
Découvrez  
l'abonnement  
édition  
en ligne  
L'intégrale de votre  
hebdomadaire  
en numérique  
**OFFRE SPÉCIALE  
POUR LES ABONNÉS  
DE LA VERSION PAPIER**  
▼  
Vous recevez déjà La Liberté version  
papier et vous souhaitez vous  
abonner à La Liberté édition en ligne.  
Pour 10 \$ de plus, recevez La Liberté  
avant tout le monde.  
10 \$-  +    
**TARIF RÉGULIER**  
▼  
Vous n'êtes pas abonné(e) à La Liberté  
version papier. Et vous voulez recevoir  
La Liberté avant tout le monde?  
Abonnez-vous à La Liberté édition en  
ligne pour 25 \$.  
25 \$-    
**RENDEZ-VOUS SUR**  
**WWW.LA-LIBERTE.MB.CA**

## AVOCATS-NOTAIRES

**TAYLOR McCaffrey s.r.l.**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
**M<sup>re</sup> ALAIN L.J. LAURENCELLE**  
988-0304 / alain@taylorlawyers.com  
**M<sup>re</sup> MARC E. MARION**  
988-0304 / marion@taylorlawyers.com  
**M<sup>re</sup> SOLANGE BUISSÉ**  
988-0304 / sbuisse@taylorlawyers.com  
**M<sup>re</sup> PATRICK RILEY**  
988-0304 / priley@taylorlawyers.com  
**M<sup>re</sup> JEFF PALAMAR**  
988-0304 / jpalamar@taylorlawyers.com  
**M<sup>re</sup> JOHN MYERS**  
988-0304 / jmyers@taylorlawyers.com  
Notre cabinet offre aux particuliers  
aux organismes à but non  
lucratif et aux entreprises une  
gamme complète de services  
juridiques comprenant entre  
autres des services relatifs aux  
entreprises commerciales, à  
l'insolvabilité, à l'achat/vente de  
maison, à l'impôt, aux relations de  
travail et d'emploi, au droit familial,  
aux testaments et successions, à  
la propriété intellectuelle et au droit  
général.  
**taylorlawyers.com**

**AIKINS**  
CABINET  
JURIDIQUE  
1. Green Investment  
Barbara M. Stinson  
John B. Martens  
Melissa N. Burkitt  
Rianca Schaeffer  
AIKINS MACALLAN & TAYLOR  
Tél.: (204) 957-0050 aikins.com

**MG** **MONK GOODWIN s.r.l.**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
Barry L. Gorlick, c.r.  
Scott A. Lancaster  
900 - 444 AVENUE ST-MARY  
WINNIPEG (MANITOBA)  
R2H 0G6  
Tél.: (204) 956-1090  
Téléc.: (204) 957-0423  
www.monkgoodwin.com

**Alain J. Hogue**  
AVOCAT ET NOTAIRE  
Barrister & Solicitor  
**Domaines d'expertise:**  
• préjudices personnels  
• demandes d'indemnité pour Autopac  
• litiges civil, familial et criminel  
• ventes de propriété; hypothèques  
• droit corporatif et commercial  
• testaments et successions  
Place Provencher  
194, boul. Provencher  
237-9600

**TEFFAINE, LABOSSIERE**  
Avocats et notaires  
Rhéal E. Teffaine, c.r.  
Denis Labossière  
247, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (MB)  
R2H 0G6  
Téléphone: 925-1900  
Fax: 925-1907

**Abonnez-vous à**  
**La LIBERTÉ**  
**OPTIONS OFFERTES**

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	33.60 \$ HT	36.75 \$ HT
2 ans	56.00 \$ HT	63.00 \$ HT

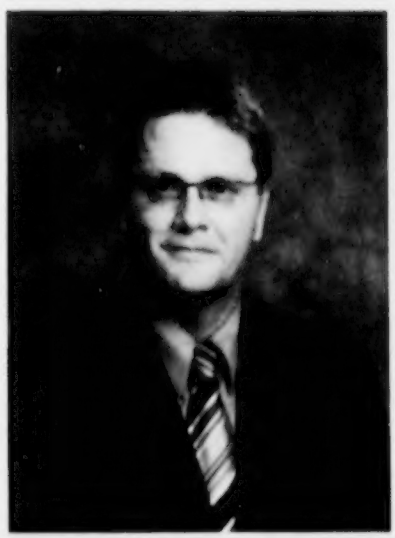
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_  
Je choisis de payer par :  
☐ Visa \_\_\_\_\_ Expiration \_\_\_\_\_  
☐ MasterCard \_\_\_\_\_ Expiration \_\_\_\_\_  
(inscrivez le numéro de votre carte et la date d'expiration)  
**Chèque ou mandat poste :**  
(inscrivez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)  
C.P. 190, 420, rue Des Meurons, unité 105 Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4



# 30 ans



## Le futur nous appartient



**Terry D. Borys**  
Directeur général de la Division scolaire Louis-Riel

La Division scolaire Louis-Riel est heureuse de souligner le 30<sup>e</sup> anniversaire du Collège Béliveau. Cette longévité témoigne de la qualité de l'enseignement offert et d'une capacité à innover, tout en respectant les valeurs, la mission et les traditions de cet établissement d'enseignement.

En 1982, la première école secondaire d'immersion française à l'extérieur du Québec, le Collège Béliveau, ouvrait ses portes. L'établissement de cette école n'a pas été de tout repos, mais elle était pour le moins nécessaire.

Nécessaire parce que les parents manitobains se mobilisaient pour la demander, et ils étaient nombreux à le faire, insistant pour que les élèves inscrits dans les programmes d'immersion élémentaires poursuivent leur apprentissage en français au niveau secondaire.

Nécessaire aussi par l'importance de l'apprentissage d'une deuxième langue, alors que le bilinguisme est une richesse que les jeunes pourront utiliser toute leur vie et transmettre aux prochaines générations. Aujourd'hui, dans une société plus que jamais ouverte sur le monde, la maîtrise d'une deuxième, voire d'une troisième langue, tel qu'offert au Collège Béliveau, est un atout majeur et encourage l'ouverture aux autres cultures.

À l'image des communautés qui se sont mobilisées, les élèves et le personnel du Collège Béliveau s'unissent afin de faire rayonner cet établissement, où la recherche de l'excellence et l'esprit communautaire sont les pierres angulaires d'un programme d'immersion reconnu et réputé.

Félicitations et bonne continuité!



SECTEUR SCOLAIRE  
**LOUIS RIEL**

SECTEUR SCOLAIRE

PUBLI-REPORTAGE



# Pionnier de l'immersion

Le Collège Béliveau a ouvert ses portes en 1982, alors que les programmes d'immersion faisaient leur apparition au Canada.

« Il y avait de plus en plus de programmes d'immersion au niveau élémentaire et le Collège Béliveau a été le premier programme d'immersion secondaire au Canada », rappelle la première directrice de l'établissement, Linda Asper.

Dans son document *The history of Collège Béliveau and French immersion programs in the St. Boniface School Division*, qu'il a produit dans le cadre d'une recherche pour l'Université de Lethbridge, en Alberta, Ronald V. Cadez explique qu'« au début des années 1970, le gouvernement fédéral a investi des fonds afin que les programmes d'immersion continuent de croître partout au pays. La Loi sur les langues officielles, qui garantit des services fédéraux en français et en anglais à tous les Canadiens, a servi d'impulsion à l'émergence de programmes d'immersion française, à l'extérieur du Québec ».

C'est ainsi que la Division scolaire de Saint-Boniface « a reçu beaucoup de pression, de la part de parents anglophones qui désiraient que leur enfants fréquentent un programme d'immersion française au niveau secondaire », souligne Linda Asper.

Avec les demandes grandissantes des parents pour des programmes d'immersion et la baisse marquée des inscriptions dans les écoles anglophones, en raison des nouveaux programmes d'immersion française élémentaire et de la fin du baby boom, la Division scolaire de Saint-Boniface a proposé un plan afin de faire face à ces deux nouvelles situations.

## Le Plan

Devant cette nouvelle réalité, l'adjoint au directeur général de la Division scolaire de Saint-Boniface, Roger Millier, a proposé le plan : *The Rationalization of School Facilities in St. Boniface*.

Ce plan a suscité beaucoup de débats dans la communauté et la version finale, celle approuvée par le conseil d'administration de la Division scolaire Saint-Boniface et décrite par Ronald V. Cadez, comprenait quatre points : « 1) fermer deux écoles primaires anglaises, une dans le Parc Windsor, Prendergast School, et une à Southdale, la Van Belleghem School, 2) fermer éventuellement Beliveau Junior High, 3) ouvrir le Collège Béliveau, et 4) fermer le Collège secondaire Saint-Boniface et déplacer les élèves nouvellement formés au Collège Louis-Riel », écrit Ronald V. Cadez.

Ronald V. Cadez, ajoute que « la structure, la philosophie, et l'identité du Collège Béliveau proviennent de ce plan, des débats suscités par le plan, et des gens qui ont créé le plan. Ils se sont battus afin que ce modèle voie le jour dans les bâtiments du Beliveau Junior High et ils voulaient s'assurer que le programme d'immersion française continue de croître. Ils ont également réalisé que cet établissement serait un chef de file dans l'éducation en immersion française dans la Province et toutes les critiques auxquelles ils ont fait face au cours de cette année mouvementée viendraient à produire une solution qui était exactement ce qu'ils avaient imaginé ».

## Créer une école

« Le Beliveau Junior High School était une école présecondaire de 7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> années, raconte celui qui a été directeur du Collège Béliveau de 1987 à 1990, Jean-Yves Rochon. Dans les premières années, puisqu'il n'y avait pas nécessairement beaucoup d'élèves, le programme d'immersion partageait l'école avec un programme régulier. »

« Nous désirions un vrai centre d'immersion, alors nous avons séparé l'école pour que chaque programme puisse fonctionner indépendamment, relate Linda Asper. Ils ont cohabité avec le programme présecondaire régulier jusqu'en 1987. »

« Il fallait solidifier les bases d'une école secondaire, ajoute Jean-Yves Rochon. Mais avant, il a fallu trouver des enseignants et ça a été une époque tumultueuse pour la Division scolaire Saint-Boniface, poursuit-il. La stratégie a été d'aller dans toutes les écoles anglaises pour trouver des enseignants bilingues. Si un professeur parlait français, il allait enseigner en français. Malheureusement, les professeurs n'étaient pas tous prêts à enseigner en français, alors certains étaient mécontents et d'autres enseignants unilingues anglophones ont perdu leur emploi. »

Mais cette stratégie s'est avérée gagnante pour le Collège Béliveau.

« Le Collège Béliveau est devenu le leader, étant le seul programme d'immersion secondaire au Manitoba, mentionne celui qui enseigne au Collège Béliveau depuis 23 ans, Gilles Beauchemin. Les élèves venaient, entre autres, de Lorette, de Saint-Norbert, de Saint-Vital, de Pointe-des-Chênes, de Saint-Boniface et de Saint-Adolphe. »

## Élèves à profs

### Reena Gill

Enseignante, 7<sup>e</sup> année,  
Collège Béliveau

« J'enseigne en 7<sup>e</sup> année, dans la même classe où j'étudiais moi-même en 7<sup>e</sup> année. C'est mon école, mon cœur est ici et c'est intéressant, pour les élèves, de voir une ancienne élève du Collège Béliveau travailler et utiliser son expérience en immersion. Je travaille très fort à garder la réputation positive de notre école et à participer aux succès des élèves. »



### Shawna Lapointe

Enseignante, 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> années,  
Collège Béliveau

« J'ai étudié en immersion au Collège Béliveau, alors je m'identifie aux élèves. Les relations entre les professeurs et les jeunes sont extraordinaires et j'essaie de leur redonner l'expérience que j'ai acquise lors de mes études. »



### AJ Staniscia

Auxiliaire,  
Collège Béliveau

« J'ai pratiquement grandi ici, j'ai aimé mon éducation au Collège Béliveau, alors quand l'occasion s'est présentée de venir travailler ici, je n'ai pas hésité une seule seconde. C'est comme une famille ici, alors que presque tous les professeurs du Collège Béliveau m'ont enseigné durant mes études. C'est un retour à la maison. »



### Paul Nelson

Enseignant, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> années,  
École Julie-Riel

« Ce qui m'a marqué au Collège Béliveau, c'est la relation avec les professeurs. Ils sont toujours disponibles pour discuter, que ce soit d'un sujet personnel ou académique. Je suis enseignant aujourd'hui et je tente d'amener cet esprit dans mon travail. »





# Créativité sans limites

maines des arts et de la musique ont une place importante au sein du Collège Béliveau. Les élèves ont l'occasion de s'exprimer librement, en français.

notamment accès à un programme de guitare, un programme de jazz, et finalement ils ont aussi choisi le Programme de technique, basé sur l'utilisation de la création d'arrangements.

proposons aux élèves d'apporter la guitare qu'ils écoutent à l'extérieur du Collège.

au afin de partager avec les autres musiciens de notre école.

thème, c'est entrer en contact avec le côté émotionnel et s'exprimer à un autre niveau d'apprentissage et le partage des connaissances.

tivité des élèves du Collège Béliveau, qui est fortement influencée par un esprit d'entraide, leur a permis de créer une comédie musicale unique et originale.

is avoir un très grand nombre d'étudiants, nous arrivons à créer des projets très intéressants, qui demandent aux jeunes d'avoir de la créativité et de l'imagination, explique le professeur de musique, Hubert Grenier. La musique apporte plus que les notes.

exemple, nous avons décidé de nous démarquer des autres écoles en créant une comédie musicale qui présente un défi unique, soit de présenter le bilinguisme du Collège Béliveau au public, poursuit-il. Ce fut un projet couronné de succès et nous y avons souvent beaucoup de talents.



Hubert Grenier et Michel Roy.

# Du sport pour tous

Le Collège Béliveau offre une programmation sportive variée, où tous les jeunes y trouvent leur compte, et ce, dès la 7<sup>e</sup> année. Ainsi, les élèves ont l'occasion de pratiquer la course de fond, le volleyball, le badminton, le basketball et l'athlétisme. À leur passage au secondaire, en plus de tous ces sports, ils peuvent aussi pratiquer le golf, le curling, le soccer, le rugby et le hockey féminin.

« Tous les jeunes de 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> années qui veulent faire du sport en font, lance le professeur d'éducation physique au Collège Béliveau, Hubert Bérubé. C'est souvent la première fois qu'ils jouent dans une équipe sportive, alors il n'est pas question qu'un élève soit exclu. C'est pourquoi, par exemple, les autres écoles peuvent avoir 5 ou 6 équipes de basketball en 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> années, alors que nous en avons entre 2 et 15. »

Le sport, en plus de ses vertus pour la santé et sa capacité à stimuler l'apprentissage académique, est aussi un moyen d'accroître le sentiment d'appartenance des élèves envers le Collège Béliveau.

« Les élèves se côtoient tous les jours, alors ils développent un esprit d'équipe et des liens étroits qui se reflètent dans les murs de l'école, explique le professeur d'éducation physique au Collège Béliveau, Ronald Fillion. Ils y apprennent des valeurs comme l'entraide et le travail d'équipe, en plus d'apprendre à gérer leur temps entre le sport et les études. Ce sont des notions et des valeurs qui vont leur servir toute leur vie. »

Mais ces nombreuses équipes et activités sportives demandent la collaboration de tous les enseignants.

« Notre gymnase est occupé de 7 h du matin à 10 h du soir, ajoute Hubert Bérubé. Heureusement, nous pouvons compter sur l'appui de nos collègues, qui accordent aussi de l'importance à l'activité sportive, afin de nous aider à entraîner, surveiller ou arbitrer nos activités. »



Ronald Fillion.



Hubert Bérubé.

# Implication communautaire

Au Collège Béliveau, l'esprit communautaire n'est pas seulement une valeur promue par l'école, c'est littéralement un mode de vie. Ainsi, les enseignants et les élèves ont des opportunités de s'impliquer et de développer leur esprit communautaire.

« J'enseigne au Collège Béliveau et je cherchais une manière de m'impliquer, explique le professeur responsable du Comité justice sociale, Joël Tétrault. Mes champs d'intérêt sont l'histoire et la politique, alors j'ai décidé de fonder le Comité justice sociale, qui réunit une vingtaine d'élèves chaque semaine. Je les accompagne dans leurs démarches et projets, mais c'est leur comité et c'est eux qui le gèrent. »



Joël Tétrault.

Le Comité justice sociale a trois objectifs distincts.

« Premièrement, nous désirons faire réaliser aux jeunes qu'ils ne sont pas que des individus, mais qu'ils font partie d'une collectivité locale, nationale et internationale, note le professeur de géographie. Deuxièmement, les élèves doivent s'occuper de toutes les phases de l'organisation d'un projet. Ceci leur permet de développer des habiletés qui leur serviront dans leur future carrière. Finalement, si développe l'intérêt des élèves pour l'implication communautaire, à l'extérieur de la salle de classe. Il y a tellement d'organismes qui existent grâce au travail des bénévoles, alors les besoins sont là. »

Les élèves qui participent au Comité justice sociale développent non seulement un intérêt pour l'implication communautaire, mais plus encore, ils apprennent les différents enjeux d'ici et d'ailleurs.

« L'an dernier, nous travaillions sur l'alimentation, avec l'organisme Moisson Winnipeg, indique Joël Tétrault. Cette année, nous recueillons des biens pour les sans-abris et nous amassons des fonds pour défrayer les frais d'une opération chirurgicale pour un jeune du Laos, né avec un bec-de-lièvre. En plus d'avoir un impact dans la communauté, les élèves s'informent et sont sensibilisés quant aux diverses réalités. »

L'implication communautaire au Collège Béliveau permet souvent aux élèves de découvrir une nouvelle facette de leur personnalité et de mieux se connaître.

« En travaillant en groupe, les leaders naturels ressortent rapidement, conclut Joël Tétrault. Certains élèves surprennent et deviennent de véritables leaders. L'important, c'est que les élèves du Collège Béliveau aient l'opportunité de se réaliser et de mettre à profit leur personnalité, pour le bien de la communauté. »

# Les voyages forment la jeunesse

Le Collège Béliveau est une école d'immersion, mais le Collège se transforme en voyage d'immersion chaque année. Les élèves, dépendamment de leur niveau scolaire, ont l'opportunité de voyager pendant 10 jours en Espagne, en France ou au Québec.

« Les élèves vivent un réel choc culturel lorsqu'ils mettent les pieds en France, note l'enseignante responsable du voyage en France, Linda Ouellette. Par exemple, ils découvrent différents accents et prononciations de la langue française et une cuisine bien différente de la nôtre, alors nous les encourageons à essayer de nouveaux plats, pour faire de nouvelles découvertes. »

« Lorsque nous voyageons en Espagne, les guides sont souvent impressionnés par les jeunes qui parlent trois langues, en nous mentionnant que bien des élèves des écoles provenant d'Amérique du Nord parlent seulement en anglais ou en français, souligne la professeure responsable du voyage en Espagne, Jacqueline Petrak. Ce qui est intéressant pour les jeunes, c'est que ce ne sont plus des mises en scènes dans le cadre du cours d'espagnol, mais des situations réelles. »

Les enseignants reconnaissent les impacts positifs des voyages sur les élèves.

« Lorsque les jeunes reviennent au Canada, ils sont totalement changés, dit Linda Ouellette. Ils ont vu des monuments comme le Château de Versailles, le Musée du Louvre et la Tour Eiffel, et ils prennent goût à voyager et à découvrir. »

« Les jeunes réalisent à quel point ils sont chanceux de parler trois langues, ajoute Jacqueline Petrak. Ils nous mentionnent, en voyant les écritures arabes et français lorsque nous passons par le Maroc, à quel point ils sont fiers de parler français et espagnol. Ils retirent aussi beaucoup de fierté lorsqu'ils ont des discussions en espagnol avec les gens locaux. »



Jacqueline Petrak et Linda Ouellette.





# Les parents

# Les anciens

**Darlene Girard**  
Parent

« Mon conjoint et moi avons décidé d'inscrire nos enfants dans le programme d'immersion au Collège Béliveau parce que nous voulions que nos enfants parlent français. Les élèves y apprennent à être indépendants et débrouillards, sans parler de l'encadrement qu'ils reçoivent de leurs professeurs. Nous avons choisi d'offrir plus d'opportunités d'emplois et d'études à nos enfants. »

**Adrienne Dando**

« J'ai adoré mon expérience au Collège Béliveau. Comme élève, nous recevions un enseignement de qualité, qui nous encourageait à apprendre le français, dans une ambiance communautaire. L'engagement des professeurs envers le Collège m'a motivée à poursuivre mes études en éducation, et devenir enseignante à mon tour. »

**Kevin Betzold**

« Tout au long de mes études au Collège Béliveau, c'est comme si je vivais dans une petite communauté, puisque nous étions 36 diplômés en 1988. Les professeurs avaient à cœur notre réussite, qui passait par l'apprentissage du français. Ma deuxième langue m'a été utile puisqu'elle m'a permis d'effectuer des partenariats d'affaires avec des entreprises québécoises et francophones. »

**Rick Lambert**  
Parent

« Nos quatre enfants ont fréquenté le Collège Béliveau. C'est un établissement où les valeurs communautaires sont encouragées et nous savons que nous pouvons compter sur des enseignants disponibles et engagés. C'est une école où les élèves ne sont pas très nombreux, alors tout le monde se connaît et cela donne un lieu d'apprentissage excellent pour nos enfants. »

# Les élèves



De gauche à droite :  
Kim Tran, Chloé Ram, Nicholas Cherlet et Craig Roberts.

## Mot du directeur, Alain Michalik



Nous célébrons le 30<sup>e</sup> anniversaire de la création de la première école d'immersion secondaire dans l'Ouest canadien, le Collège Béliveau. Cette institution contribue à l'épanouissement de nos communautés, en formant de jeunes citoyens bilingues, responsables et sensibilisés à l'importance de redonner à leur communauté.

La vitalité académique, culturelle et sportive du Collège Béliveau repose sur le travail d'une équipe d'enseignants et d'un personnel engagés à contribuer aux succès des élèves, tout au long de leur parcours secondaire.

Ce fort sentiment d'appartenance des élèves et des enseignants envers le Collège Béliveau en font un lieu d'enseignement unique, où la recherche de l'excellence académique et l'esprit communautaire sont au cœur des activités quotidiennes. Par sa convivialité, qui favorise l'apprentissage des jeunes, le Collège Béliveau est un exemple pour les institutions d'enseignement.

Je conclus mon mandat à la direction du Collège Béliveau, après cinq années extraordinaires. L'avenir du Collège Béliveau s'annonce prometteur. La société est de plus en plus ouverte sur le monde, si bien que l'apprentissage d'une deuxième, voire d'une troisième langue, devient un atout indéniable à l'épanouissement des jeunes de nos communautés.

Le nouveau directeur du Collège Béliveau, Gilles Mousseau, saura, j'en suis convaincu, poursuivre le rayonnement de notre école bilingue, qui mise sur des élèves exceptionnels, au potentiel infini.

**Craig Roberts**  
10<sup>e</sup> année

« Au Collège Béliveau, nous formons une grande famille, tout le monde se connaît. En plus, tous les professeurs sont connectés avec les élèves et ils sont toujours disponibles pour nous aider. Ils ne nous enseignent pas seulement la matière académique, mais aussi des valeurs qui nous seront utiles toute notre vie. »

**Chloé Ramm**  
10<sup>e</sup> année

« Je suis chanceuse que mes parents m'aient inscrite au Collège Béliveau, parce que j'ai l'opportunité d'apprendre une deuxième langue, ce qui me permet de communiquer avec plus de gens. C'est un atout important pour mon avenir. »

**Kim Tran**  
12<sup>e</sup> année

« Je suis heureuse d'avoir pu développer mes talents au Collège Béliveau. Je peux autant jouer de la musique et participer à la comédie musicale, que jouer au rugby. En plus, on peut toujours compter sur les professeurs pour nous aider lorsque nous avons des difficultés. »

**Nicholas Cherlet**  
12<sup>e</sup> année

« Nous sommes environ 600 jeunes, de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année, alors nous formons une petite communauté unie et fière. C'est facile de travailler ensemble pour réaliser des projets parce que nous nous appuyons entre nous. »

**COLLÈGE BÉLIVEAU**

296, chemin Speers | Winnipeg | Manitoba | R2J 1M7

Téléphone : 255-3205 | Télécopieur : 255-0692

